

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты



ПЛЕНАРНОЕ
805-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда,
23 сентября 1959 г.,
15 ч.

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

Выступление г-на Поповича (Югославия) . .	187
Выступление г-на Айкена (Ирландия)	194
Выступление г-на Рифан (Иордания)	200
Выступление г-на Мартинес-Монтеро (Уруг- вай)	204
Выступление г-на Унда-Мурильо (Гва- темала)	209
Выступление г-на Андраде (Боливия)	213

Председатель: г-н Виктор А. БЕЛАУНДЕ
(Перу)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ПОПОВИЧ (Югославия) (говорит по-французски): Г-н Председатель, я хотел бы, лично и от имени моей делегации, принести вам самые теплые сердечные поздравления по поводу вашего единодушного избрания на высший и очень ответственный пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

2. Я полагаю не может быть никакого сомнения, что некоторые благоприятные и в высшей степени знаменательные изменения произошли в международном положении за последний год. Это особенно верно в отношении наиболее важной области практической политики, а именно, взаимоотношений между Востоком и Западом. Начало политических переговоров между великими державами является наиболее яркой чертой теперешнего международного положения, если сравнивать его с прошлым периодом. Это означает признание обеими сторонами преимущества метода взаимных уступок и, будем надеяться, его применение ими. Положительное влияние этой новой линии в проведении политики уже проявилось в некотором оздоровлении атмос-

феры, в лучшем взаимопонимании и в смягчении некоторых напряженных ситуаций. Если бы эта тенденция могла быть стабилизирована и превращена в долгосрочную политику, которая привела бы к целой серии политических переговоров, включая переговоры на высшем уровне представителей большего числа стран, настоящие изменения могли бы оказаться поворотным пунктом в международных отношениях. Посещение Председателем Совета министров Союза Советских Социалистических Республик г-ном Хрущевым Соединенных Штатов представляет собой в высшей степени важный шаг в этом направлении. Разрешите процитировать здесь то, что сказал Президент Тито в связи с этим несколько дней назад:¹

«Мы надеемся, что Председатель Совета министров СССР г-н Хрущев и Президент Соединенных Штатов г-н Эйзенхауэр, как представители двух величайших держав мира, будут во время переговоров постоянно помнить о своей ответственности перед всем миром, так как в значительной степени от них зависит, будет ли достигнуто смягчение напряженности и может ли человечество с большей надеждой взирать на будущее».

3. Но это требует новых, более активных, усилий со стороны всех нас. Происшедшие изменения были результатом всеобщего убеждения, что, если холодная война продолжится, она в конечном счете приведет нас к взрыву, который фактически становится все более неизбежным. Кроме того, это сознание привело к постепенному изменению преобладавшей до этого тенденции решать политические проблемы с помощью военной силы. Опыт последних нескольких лет ясно показал, что никакие международные проблемы не могут быть разрешены

¹ Резюме речи Президента Тито сообщалось в газете «Нью-Йорк тайме» от 21 сентября 1959 года.

таким путем; наоборот, это может лишь привести, как показывают факты, к все более опасному ухудшению международного положения.

4. Военные соображения направлены только к одной цели: любой ценой добиться преимущества над другой стороной. Каков исход такого, по существу, военного подхода к решению политических проблем? Вместо полной безопасности, которую предполагается обеспечить этим методом, он приводит к абсолютному отсутствию безопасности и тревоге, а также к все меньшей возможности контроля над естественным ходом событий и руководства ими.

5. Неизбежным следствием такого подхода является политика, основанная на силе и, поэтому, поддерживаемая силой, как в отношении между великими державами, так и в их отношениях с другими странами. Такая тенденция или политика неизбежно вызывает борьбу за сферы влияния, постоянные попытки вмешательства во внутренние дела других стран, навязывание более слабым странам неравноправного положения. Короче говоря, это есть отрицание всего того, что предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. В то же время, как мы все знаем, громадные средства расходуются на производство и усовершенствование оружия небывалой разрушительной силы и массового уничтожения, фактически на подготовку войны.

6. В условиях, когда военная сила играет главную роль в международных отношениях и различие между наступательным и оборонительным оружием становится все меньше и меньше, никакая идеология, сама по себе, не может служить гарантией против возникновения войны. Наоборот, при этих обстоятельствах идеологические аргументы часто используются в неблаговидных целях как средство повседневной политики, для того чтобы оправдать действия, которые противоречат общепринятым международным принципам.

7. Некоторые люди делают вид, что верят, будто бы равновесие в вооружениях великих держав или существующих блоков государств есть лучшая гарантия против развязывания войны. Мы не можем с этим согласиться, если тем самым предполагается продолжение гонки вооружений. Даже если это утверждение правильно для сегодняшнего дня, возникает вопрос об обеспечении постоянного сохранения такого равновесия при таких общих условиях. Очевидно, что равновесие может поддерживаться только

на основе согласованного плана, т.е. если оно основано на постепенном и согласованном всеобщем разоружении. Можно возразить, что это означает допуск тем временем некоторого риска. В таком риске есть смысл; во-первых, потому что он ведет к укреплению мира, так как уже означает какую-то степень взаимопонимания, а также согласие этот риск ограничить; и во-вторых, потому что такой риск, конечно, является несравненно меньшим, чем риск продолжения отчаянной гонки вооружений.

8. Казалось бы, что один фактор, на который мы неоднократно обращали внимание, все еще не вполне понимается людьми, которые продолжают мыслить категориями холодной войны. И в самом деле, бесполезно искать улучшения теперешнего состояния международных отношений без изменения точек зрения или позиций или даже критериев для оценки необходимых изменений. При наличии мирной перспективы критерии эти будут, естественно, другими и более объективными, чем они могут быть в атмосфере полного недоверия и войны.

9. Несмотря на новые положительные явления и широкую по своему масштабу инициативу в сфере международных отношений, есть также некоторые люди, которые утверждают, что роль Организации Объединенных Наций будет уменьшена тем, что переговоры начинают вестись между великими державами. Мы не разделяем этой точки зрения, даже если она не отражает враждебности тех, кто не может или не хочет понять, что прекращение холодной войны становится неотложной необходимостью и что соглашение между великими державами есть существенная и неотъемлемая часть этого важного процесса. Мы убеждены, что роль Организации Объединенных Наций во всем мире не должна и не может уменьшиться, если положение меняется к лучшему. Как показывает анализ, состояние международных отношений всегда влияет на Организацию Объединенных Наций. Нашей Организации помешали полностью выполнить стоящие перед ней задачи именно потому, что ее деятельность в интересах мира часто тормозилась или ограничивалась характером отношений и разногласиями между великими державами. Чем больше действия великих держав соответствуют целям и принципам Устава, тем больший вклад они внесут в дело укрепления мира и улучшения международного сотрудничества, и тем больше это будет облегчать конструктивные и согласованные действия членов Организации Объединенных Наций. При

этом предполагается, что Организация Объединенных Наций будет готова принять на себя больше ответственности, в чем я и уверен.

10. Сознание опасности, которую влечет за собой такая катастрофа как война, практическое влияние растущей взаимной зависимости народов и государств, прогресс современного мира в направлении единства и неизбежная тенденция освобождения народов от различных форм зависимости или подчинения — все это факторы, которые вынуждают нас максимально использовать те расширяющиеся возможности, которые для нас открываются, и поддерживать во всех сферах деятельности теперешнее благоприятное развитие международных отношений. Тенденция к ликвидации холодной войны посредством переговоров представляет собой, по нашему мнению, прекрасную отправную точку.

11. Мы уже видели, что почти все теперь признают эту необходимость. Наше правительство в течение многих лет поддерживает эту точку зрения и принимает все меры к тому, чтобы сделать из этого соответствующие практические выводы. Оно руководствуется этим принципом в своей позиции по различным проблемам и предложениям, выдвигаемым как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Это иногда критиковалось и осуждалось теми, кто полагает, что каждый, особенно в напряженной обстановке, должен стать на сторону одного из двух блоков. Недавнее улучшение атмосферы наступило главным образом благодаря упорным стараниям многих стран, которые не принадлежат ни к каким военным союзам и с которыми мое правительство тесно сотрудничало, потому что их точка зрения сходна с его собственной. Мы видим теперь, что представители великих держав все чаще пользуются подобными аргументами в защиту мира как правильного и единственного решения.

12. Поэтому тем более жаль, что вопрос о представительстве Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций все еще в положительном смысле не решен вследствие упорного сопротивления, в особенности Соединенных Штатов, и что невозможно было даже попытаться этот вопрос урегулировать. Тем не менее, в этом году еще раз имели место сравнительно длительные прения по этому вопросу. Я думаю, что это еще раз подчеркивает незаконный, несправедливый и несомненно пагубный характер этой отрицательной позиции. Если теперешний спор между Китаем и Индией

относительно границы используется в качестве нового довода в защиту этой отрицательной позиции, я отвечаю, что Югославия всегда считала, что такие споры должны разрешаться мирно по обоюдному соглашению. Однако, если даже со стороны Китая и были совершены акты, несовместимые с такой, единственно конструктивной, процедурой, это только укрепляет наше убеждение в том, что, независимо от принципиальной стороны вопроса, полное участие Китайской Народной Республики в работе Организации Объединенных Наций будет способствовать устранению и урегулированию споров подобного рода и предотвращению других подобных споров.

13. Я хотел бы теперь вкратце коснуться ряда вопросов, которым мое правительство придает особое значение.

14. Прежде всего, разоружение. Ясно, что этот вопрос жизненно важен с точки зрения поддержания мира. Его сложность объясняется холодной войной, теперешним распределением сил различных военных союзов, особым положением различных стран, столкновением интересов, взаимным недоверием и понятой заботой различных держав об обеспечении своей национальной безопасности ввиду создавшихся условий и другими такими же факторами. Технические аспекты, которые до сих пор были главной темой прений, конечно, существенные элементы этой проблемы, однако на наш взгляд главные трудности состоят в другом. Мы полагаем, что было бы сравнительно легко разрешить технические проблемы, если бы политические условия были благоприятными. Нас нельзя убедить в том, что запутанность проблем и различие в идеологии заинтересованных сторон представляют собой непреодолимое препятствие к достижению соглашения.

15. Помнится, что всего лишь несколько лет тому назад казалось, что было очень мало шансов на достижение фактического прекращения испытаний ядерного оружия и еще меньше шансов достигнуть соглашения путем переговоров. Тем не менее случилось так, что общие интересы восторжествовали, и державы, располагающие ядерным оружием, сами пришли к выводу, когда стали анализировать собственные интересы более тщательно, что прекращение таких испытаний выгодно им самим.

16. Настоящее положение можно рассматривать только как улучшение условий, которые

должны способствовать выработке соглашения в решающей области всеобщего разоружения, в которой до сих пор — за исключением прекращения ядерных испытаний, о которых уже упоминалось — никакого прогресса, несмотря на все старания, достигнуто не было, главным образом потому, что великие державы были не в состоянии договориться.

17. В то время, когда нельзя было, естественно, ожидать осуществления комплексного всеобщего соглашения, мое правительство, как известно, твердо придерживалось принципа первичных и частичных соглашений. Я полагаю, что это было правильно. Это было подтверждено событиями, а также сравнительно плодотворными переговорами о прекращении испытаний ядерного оружия, хотя эти переговоры еще не закончены.

18. Тем временем, пока ожидается продолжение заседаний, которые, по-видимому, уже идут удовлетворительно, мы, конечно, поддержим всякую попытку достичь общего соглашения. Таким образом, мы приветствуем и поддержим радикальное предложение [799-е заседание] по разоружению, представленное нам здесь от имени правительства Советского Союза его главой г-ном Хрущевым. Это предложение — исключительно радикально по своей природе. Однако мы не должны позволить этому факту смутить или удивить нас, поскольку положение, в котором мы оказались, и связанные с ним опасности, в равной степени исключительны. Мы понимаем, что это предложение может оказаться нереальным, если не будет существенного улучшения общих международных отношений. Из этого следует, что, вместо того чтобы откладывать разоружение ввиду сложившейся ситуации в других областях, мы должны, наоборот, стараться немедленно улучшить отношения во всех этих других областях, с тем чтобы сделать возможным радикальное решение проблемы разоружения в ближайшем будущем. Во всяком случае переговоры сами по себе самый верный метод оценки реальности этого предложения. Кроме того, если быть реалистичным, значит продолжать следовать по тому пути, который неминуемо ведет мир к возрастающей международной напряженности и, мне кажется, что стоило бы по крайней мере испытать новый метод, с условием, что в ходе последующего обсуждения мы сможем ограничиться тем, что осуществимо.

19. Хотя и придерживаясь этой точки зрения,

мы все же придаем должное значение предложению, представленному [798-е заседание] нам министром иностранных дел Соединенного Королевства г-ном Сельвином Ллойдом, которое, по нашему мнению, преследует ту же цель. Во всяком случае мы считаем, что наш долг состоит в том, чтобы сделать все, что в наших силах, чтобы найти общие черты во всех этих предложениях, с тем чтобы процесс разоружения начался без новых отсрочек и, если возможно, был быстро и успешно завершен. Мы детально разберем сущность этих предложений, когда они будут обсуждаться в Комитете, но я хотел бы сделать несколько принципиальных замечаний сейчас.

20. Мы знаем, что вопрос о так называемом приоритете был до сих пор главным препятствием в переговорах о разоружении. Я имею в виду следующие вопросы: относится ли вопрос ядерных испытаний к области разоружения? Может ли он или не может обсуждаться отдельно, до других вопросов? Что должно предшествовать — контроль или разоружение, разоружение в области ядерного оружия или вооружения обычного типа, ликвидация межконтинентальных снарядов или баз?

21. Факты ясно показывают, что вопрос об испытательных взрывах мог бы быть разрешен без промедления и отдельно от других проблем. Кроме того, когда приостановлены испытания, статус-кво сохраняется, так сказать, автоматически, без какого-либо контрольного органа и без каких-либо сомнений обеих сторон в обоюдном выполнении обязательства не проводить таких испытаний, принятого на себя каждой стороной отдельно. Я просто констатирую факт. Я не делаю из него вывода, что контроль не нужен. По нашему мнению, с оздоровлением международной атмосферы меньше значения должно придаваться так называемому вопросу о приоритете, чем в прошлом.

22. У нас часто создавалось впечатление, что упорное настаивание на определенной очередности свидетельствует, с одной стороны, о чувстве сомнения в возможности достижения какого-либо соглашения, а, с другой стороны, об отсутствии какого-либо стремления к достижению соглашения или даже о желании помешать его достижению, ввиду наличия существующих условий и опасений нанести ущерб своим собственным интересам.

23. К примеру возьмем вопрос контроля. Каж-

дый разумный человек ясно представляет себе, как мы уже неоднократно указывали, что сначала должно быть разоружение, а затем контроль, что не разоружение должно следовать за контролем, а контроль за разоружением. Следовательно, настаивать на абсолютном приоритете контроля может означать только одно: препятствие к достижению соглашения. Тем не менее, мы отдаем себе отчет в том, — и полагаем, что никто не может этого отрицать, — что соответствующие формы контроля могут и должны быть установлены одновременно с процессом постепенного разоружения. Это — ясная и определенная формула. Мы твердо убеждены в возможности и необходимости разумного и конкретного соглашения в этой области. Мы полагаем также, что соглашение по вопросу о контроле и инспекции ядерных испытаний было уже достигнуто в Женеве и что расхождения во мнениях, которые остаются неустраненными, нельзя считать непреодолимыми. Учитывая некоторые мысли, содержащиеся в планах, которые были уже нам представлены, и считая, что уже было действительно примирение точек зрения по многим вопросам, мы настаиваем лишь на том, что проблемы, которые прежде казались неразрешимыми, должны быть еще раз подвергнуты рассмотрению в свете теперешних благоприятных перспектив.

24. Хотя мы не знаем, готовы ли все заинтересованные стороны принять общий план разоружения и, следовательно, когда такой план может быть претворен в жизнь, нам кажется, что, как и в вопросе испытаний ядерного оружия, существуют и другие проблемы, по которым можно было бы добиваться и достигнуть соглашения без проволочек. Я имею в виду согласованное сокращение военных бюджетов и ассигнование всех или части полученных в результате этого средств на оказание помощи слаборазвитым странам, которая должна быть организована на международной основе. Я не вижу никаких убедительных аргументов против такого плана. Его всеобщая выгода очевидна; он не создает угрозы ни для какой страны. Он будет сравнительно легко выполнен.

25. Второй вопрос, который, по нашему мнению, мог бы быть решен в ближайшем будущем, заключается в установлении того, что можно было бы назвать «зоной отрыва от другой стороны» или зоной ограниченных вооружений в Центральной Европе; фактически, ответственные политические круги и большая часть общественности в Восточной и Западной Европе уже

заявили о своей поддержке такого решения. Доводы, которые были выдвинуты против этой идеи, не убедили нас, поскольку они основаны на мотивах чисто военного характера. Это решение было бы частичным урегулированием вопроса о всеобщем разоружении в некоторых точно определенных районах и открыло бы путь к политическому урегулированию, которое намного улучшит международные отношения. Зона ограниченных вооружений имела бы отношение не только к разоружению; она отчасти также имела бы целью создать в Европе, разделенной сегодня на два лагеря, находящихся в конфликте по вопросу о разделенной Германии, широкую основу для сотрудничества между народами, находящимися по обе стороны разделяющей их теперь линии.

26. Мы уже высказали свое мнение в Комиссии по разоружению (65-е заседание) относительно функций и состава Комитета десяти государств. Очевидно, не может быть и речи об исключении проблемы разоружения из повестки дня Организации Объединенных Наций, и мы полагаем, что никто этого не хочет. Ввиду связанных с этим вопросов и той ситуации, в которой мы сейчас находимся, было бы, мы полагаем, благоразумно избегать какого-либо искусственного антагонизма между Комитетом десяти государств и Комиссией по разоружению. Поскольку великие державы достигли соглашения относительно возобновления переговоров и поскольку эта проблема не может быть разрешена без их согласия, мы, естественно, сделаем все возможное, для того чтобы оказывать, совместно со всеми другими странами, положительное влияние и помочь Комитету в его работе.

27. Другими словами, мы согласны, чтобы Комитет десяти государств состоял из равного числа представителей от каждого блока, так как мы рассматриваем это как практическое мероприятие, а не как одно из проявлений дискриминации против других членов Организации Объединенных Наций, поскольку Комитет есть временный орган, учрежденный для конкретной цели, и результаты его работы, за которой мы будем следить с неослабным вниманием, будут способствовать не увековечению теперешнего разделения государств на блоки, а его постепенному прекращению.

28. Как уже говорилось, многие из политических или экономических долгосрочных или краткосрочных проблем, ожидающих своего решения, до такой степени взаимозависимы и

связаны между собой, что сейчас едва ли возможно классифицировать их по такому признаку. Эти проблемы достигли своей теперешней остроты главным образом в результате холодной войны, но они имеют глубокие корни в международном положении и, в частности, в полном отсутствии равновесия и устойчивости в мировой экономике. Мы полагаем, что сегодня не может быть и речи об установлении мирной политики на длительное время, пока разумное и эффективное решение не будет найдено по этому основному вопросу.

29. Хотя объем и характер этого вопроса в большой мере затемнены соображениями и поступками, связанными с холодной войной, я думаю, почти всеми признается, что одной из причин и одним из главных источников этой неустойчивости является отсталое экономическое положение большей части мира. Все больше распространяется мнение, что удовлетворительное решение этой проблемы будет настолько же соответствовать интересам предоставляющих помощь высокоразвитых стран, сколько интересам получающих помощь стран. Однако, хотя мы согласны с этой точкой зрения, мы, конечно, еще не смогли сделать необходимых практических выводов. Во всяком случае, существует большая разница между признанием важности этой проблемы слаборазвитых стран и практическими шагами, до сих пор предпринятыми в целях ее решения, будь то предоставлением необходимых средств или определением наиболее подходящих форм помощи.

30. Я полагаю, нет надобности приводить цифры, которые известны каждому и которые вскрывают чрезвычайно низкий экономический уровень этих стран по сравнению с экономическим уровнем высокоразвитых индустриальных государств и явную недостаточность помощи, которую они до сих пор получали по двусторонним и многосторонним программам. Имеются, однако, две или три характерных черты, на которые я хотел бы обратить ваше внимание. Например известно, что более одного миллиарда людей в слаборазвитых странах получают менее 120 долл. годового дохода и что ежегодный рост национального дохода во многих странах отстает от роста населения. Кроме того, приток капитала и предоставляемая слаборазвитым странам экономическая помощь составляют около 3000 млн. долл. в год, цифра, которую придется по крайней мере утроить, для того чтобы уменьшить существующее несоответствие.

31. При нынешнем положении слаборазвитые страны очевидно не в состоянии в достаточной степени финансировать рост экономики за счет собственных ресурсов. До настоящего времени большая часть помощи, получаемой слаборазвитыми странами, предоставлялась по двусторонним, региональным и многосторонним программам. Она часто ставилась в зависимость от различных условий, которые не имеют ничего общего с экономикой, и те, кто предоставлял ее, преследовали некоторые особые цели. Такое положение дел еще уменьшило эффективность этой помощи по отношению к действительным потребностям заинтересованных стран.

32. Теперь, я полагаю, можно напомнить о следующем ясном заявлении такого большого специалиста в этом вопросе, как г-н Поль ХOFFMAN, Директор-распорядитель Специального фонда:

«... индустриализованные страны в большой мере не способствовали экономическому развитию менее развитых стран как делу, которое само по себе является положительным, желательным и вознаграждающим; слишком часто они оказывали экономическую помощь для того, чтобы «приобретать друзей и влиять на людей, или пользовались ею для целей холодной войны».²

33. По всем этим причинам и не желая отрицать того факта, что все эти программы будут и дальше приносить пользу, мы полагаем, что там, где дело касается помощи, роль Организации Объединенных Наций должна быть расширена. Мы всегда считали, что Организация Объединенных Наций должна иметь в своем распоряжении авторитетный исполнительный орган, через который она могла бы оказывать практическое влияние на решение всех этих проблем. Поэтому мы так твердо настаивали и настаиваем сейчас на учреждении как можно скорее Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития.

34. Я так настаиваю на срочности и важности этой проблемы, потому что мы понимаем, что прогресс в ее решении может быть достигнут только при полном сотрудничестве великих держав. Их согласие как в отношении средств, так и в отношении формы помощи существенно и не

² Paul G. Hoffman, *Operation Breakthrough*, p.34. (Reprinted from *Foreign Affairs*, October 1959).

может быть, конечно, достигнуто при помощи большинства голосов. При существующем благоприятном международном положении такое согласие быть может могло бы быть достигнуто быстро.

35. В той части моего выступления, где я касаюсь некоторых проблем разоружения, я уже упоминал о том соображении, которое, по нашему мнению, вполне реалистично, а именно, что следовало бы, не ожидая заключения общего соглашения, использовать соответствующую часть теперешних военных бюджетов для оказания помощи слаборазвитым странам. В этой связи, я думаю, надо учитывать то обстоятельство, что в большинстве слаборазвитых стран доход на душу населения составляет всего лишь одну четвертую часть расходов в некоторых индустриализованных странах на душу населения только на военные цели. Конечно, вопрос оказания помощи слаборазвитым странам не таков, что он может быть включен в повестку как еще один пункт и решен немедленно окончательно и полностью Генеральной Ассамблеей. Это очевидно сложная, не разрешимая в короткий срок проблема, окончательное решение которой требует постоянного изучения и исследования.

36. Быть может следовало бы обсудить возможность создания для этой цели подходящего постоянного и специального органа при Организации Объединенных Наций, основной задачей которого было бы изучение этой обширной и сложной проблемы.

37. Рассматривая все эти проблемы, мое правительство также учитывает опыт экономического и политического развития нашей страны, хотя и при других условиях. Стараясь вывести ее из состояния отсталости, в которой мы ее нашли, мы отдали себе отчет в том, что развитие демократических учреждений и системы правления тесно связано с материальным прогрессом. Одновременное развитие самоуправления в социальной области и системы, при которой действительные производители контролируют средства производства и оказывают решающее влияние на их распределение, было, однако, весьма важным фактором в мобилизации внутренних ресурсов моей страны и возбуждения энтузиазма у рабочих.

38. Кроме того, наша твердая поддержка принципа мирного сосуществования создает наиболее благоприятные условия для ускорения продви-

жения вперед тех стран, которые не стремятся к господству над другими странами и перед которыми стоят проблемы собственного развития. По этой причине мы старались возможно теснее сотрудничать как в экономической, так и в других областях с различными государствами мира, независимо от их социальных и политических систем.

39. Мы сами получили некоторую международную помощь, однако, следует отметить, что она составила лишь незначительную часть нашего национального дохода и не была связана с какими-либо политическими условиями. Однако нам пришлось одним разрешать трудную проблему использования своих собственных ресурсов, задачу, которая потребовала громадных усилий. В течение ряда лет наши капиталовложения, включая военные расходы и ассигнования на социальные и культурные цели, увеличились почти до 50 процентов нашего национального дохода. На первых порах развитие приходилось подвергать строгому контролю; затем контроль был ослаблен. Результаты этих усилий уже налицо. В последние годы Югославия смогла добиться ежегодного увеличения производства на 12 процентов, а продукции на душу населения — на 8 процентов. Таким образом сегодня она оказалась в числе стран с наивысшими темпами развития.

40. Тот факт, что мы сейчас в состоянии предоставлять некоторую экономическую помощь другим странам, свидетельствует о степени, до которой улучшились условия в Югославии за последние пятнадцать лет.

41. Мы понимаем, что другие страны, в которых условия были вначале гораздо менее благоприятны чем наши, будут стоять перед более серьезными трудностями, чем те, с которыми мы столкнулись в прошлом. Это, я полагаю, еще раз подтверждает правильность точки зрения, высказанной нами здесь, а именно, что необходимо срочно предоставить организованную и эффективную экономическую помощь странам, которые в ней нуждаются.

42. Другая сторона той же проблемы неравномерного экономического развития слаборазвитых стран — это колониальный вопрос. Это, однако, в основе та же самая проблема; единственная разница заключается в том, что она касается людей, которые еще не достигли свободы и независимости.

43. Со вступлением все большего числа не-

самоуправляющихся территорий в семью независимых наций этот процесс ликвидации системы опеки ускорится. Международное значение проблемы самоуправляющихся территорий будет возрастать по мере того, как все больше и больше стран Африки — континента, где отношения колониального характера еще широко распространены, — будут становиться независимыми государствами. Прогресс этих стран на пути к независимости и к осуществлению другими методами их права на самоопределение поставит международное сообщество перед лицом все возрастающего числа вопросов, которые так или иначе окажутся в сфере ответственности Генеральной Ассамблеи и ее различных органов. Надо надеяться, что сравнительно быстрое и мирное продвижение Нигерии на пути к независимости, а также прецеденты, установленные Ганой и Гвинеей, окажут благоприятное влияние на управляющие власти и побудят их к более смелым и реальным решениям вопроса о будущем самоуправляющихся территорий. Тем не менее, все еще существует некоторое сопротивление этому непреодолимому процессу полного искоренения колониализма, и это сопротивление служит постоянным источником напряженности во всем мире. Поэтому мы здесь стоим перед лицом неотложной задачи; мы должны сделать все, что в наших силах, чтобы облегчить продвижение колониальных народов к независимости и помочь им в решении проблем, которые будут стоять перед ними даже после достижения независимости, проблем, которые оказывают влияние не только на эти народы, но и на все человечество. Должное и быстрое решение колониального вопроса есть в действительности неотъемлемая часть проблемы поддержания и укрепления мира во всем мире.

44. В этой связи алжирская проблема, которая должна обсуждаться на текущей сессии, имеет особенно важное значение. Мы являемся свидетелями справедливой вооруженной борьбы алжирского народа за свою независимость и право на самоопределение. Тот простой факт, что война продолжается так долго, это доказывает и свидетельствует о неправильности так называемой политики умиротворения. Кроме того, такое положение дел оказывает неблагоприятное и опасное влияние на международные отношения даже за пределами Северной Африки. Отношение моей страны к этой проблеме хорошо известно, оно основывается на четко определенных принципах, которые мы будем продолжать поддерживать.

45. В прошлом году большинство делегаций в Первом комитете приняло эту же точку зрения. Тем временем положение, к сожалению, не улучшилось. Война не прекращается. Мы продолжаем придерживаться того мнения, что единственный правильный путь для решения этого вопроса — это переговоры между обеими воюющими сторонами на основе равноправия. Недавнее заявление Президента Франции, в котором признается право алжирского народа на самоопределение, помимо того что оно является несомненным шагом вперед, свидетельствует о готовности подходить более реально и конструктивно к предпосылкам для справедливого и согласованного решения. Необходимо также отказаться от политики успокоения силой, которая явно несовместима с признанием права на самоопределение.

46. Мое выступление теперь подходит к концу. Ход общих прений ясно показывает, что перспективы для изменения международных отношений к лучшему стали более реальными. В то же время, однако, они показали чрезвычайную сложность международного положения и привлекли внимание к некоторым жгучим проблемам сегоднешнего дня, решение которых еще не найдено. Общие прения по вопросам, включенным в повестку дня Ассамблеи, и принятие рекомендаций, сформулированных в предельно ясных выражениях, приблизят решение этих проблем и будут способствовать укреплению положения и авторитета Организации Объединенных Наций в деле сохранения мира во всем мире и развитию дружного сотрудничества между входящими в нее народами. Как и в прошлом, в соответствии с политикой, которую я только что изложил, югославская делегация будет делать все от нее зависящее, чтобы способствовать успеху настоящей сессии.

47. Г-н АЙКЕН (Ирландия) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего поздравить вас, г-н Председатель, от имени моей делегации по поводу вашего единодушного избрания Председателем. Мы все чувствуем, что единогласное избрание Генеральной Ассамблеей Председателя есть доброе предзнаменование того, что наша деятельность будет успешной. Мы сознаем, что это единодушие стало возможным вследствие уважения, которым вы пользуетесь у всей Ассамблеи, и мы верим, что под вашим достойным и предупредительным руководством четырнадцатая сессия действительно добьется необходимого прогресса, чтобы заслужить указанного вами названия «Ассамблеи мира».

48. Со времени нашей последней сессии состоялся ряд конференций и контактов между лидерами обеих групп великих держав. Ирландская делегация от всего сердца приветствует эти встречи и молит Бога, чтобы Он вразумил всех тех, кто принимает в них участие, и дал им мудрость, твердость духа и настойчивость. Мы верим, что эти лидеры, на которых лежит тяжелое бремя предоставленных им на решение важных и сложных вопросов и величайшей ответственности за сохранение мира от разрушения, будут поняты и поддержаны всеми народами в их работе.

49. Мы верим, что продолжение и расширение совещаний между этими лидерами со временем приведет не только к четкому определению того, что именно необходимо для сохранения мира на ближайшее время, но также к выяснению важнейших шагов, которые должны быть предприняты в целях упрочения мира. Теперь, когда контакты между лидерами уже имеют место, главная опасность состоит в том, что если бы они ни к чему не привели, то напряженность во всем мире может стать значительно больше, чем она была до начала этих контактов.

50. На лидерах держав, располагающих ядерным оружием, лежит основная ответственность за достижение предварительных соглашений, которые могли бы послужить основой для решений Организации Объединенных Наций. Но ответственность за достижение окончательного результата лежит здесь на Организации Объединенных Наций.

51. В поисках решений для неотложных проблем мы должны постоянно иметь в виду, что мир, если он должен быть прочным и длительным, не может быть обеспечен, пока он не будет основан на справедливом отношении ко всем нациям, большим и малым, и пока не будет эффективных гарантий для применения принципов Устава.

52. Мы отдаем себе отчет в том, что, как бы мы этого ни желали, эффективно контролируемое всеобщее разоружение и всеобщий правопорядок не могут быть достигнуты одним эффектным скачком. Однако мы можем начать продвигаться к этим желаемым целям с уверенностью в успехе, — даже если на это потребуется много десятилетий, — если все члены Организации Объединенных Наций искренне признают их и согласятся с тем, что они являются конечными

целями, и если каждый будет иметь решимость работать для их осуществления, как если бы судьба человечества зависела только от его воли. В качестве первого шага и залога наших добрых намерений члены Организации должны — как мы предлагаем — быть готовы сотрудничать для обеспечения строгого применения принципов Устава в некоторых ограниченных районах, особенно в тех, где интересы обеих групп великих держав переплетаются и где существует наибольшая опасность возникновения войны.

53. Мы имеем в виду систему, при которой группе стран в определенном районе было бы предложено дать гарантии строгого выполнения возложенных на них Уставом обязательств и соблюдения законности в своих международных отношениях в ответ на гарантии, данные другими членами Организации в отношении того же района.

54. Страны этого района, не обладающие ядерным оружием, обязались бы, во-первых, не производить и не приобретать ядерного оружия или другого оружия молниеносной войны и массового уничтожения и, во-вторых, обязались бы подчиниться инспекции Организации Объединенных Наций для обеспечения выполнения ими этого соглашения. В свою очередь державы, обладающие ядерным оружием, и все другие члены Организации Объединенных Наций заранее приняли бы на себя специальное обязательство защищать находящиеся в этом районе страны в случае нападения на них с помощью постоянных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

55. Положения Устава, конечно, теоретически предусматривают действия Совета Безопасности во всех таких случаях в любой части мира. Однако, ввиду печального опыта с безвыходным положением в Совете Безопасности, было бы необходимо предусмотреть дополнительную, более прочную, гарантию для стран, входящих в определенный район, которым будет предложено ограничить собственные средства обороны. Нет необходимости подчеркивать, что такое начинание не может рассчитывать на успех без самого ясного взаимопонимания между державами, обладающими ядерным оружием, и без убедительного доказательства их решимости сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в обеспечении соблюдения принципов Устава в соответствующем районе. Такая гарантия могла бы иметь форму резолюции Генеральной Ассамблеи, которая предписывала бы постоянным во-

оруженным силам Организации Объединенных Наций обеспечивать безопасность этих стран, а всем странам-членам Организации заранее сделать взносы для организации и содержания этих вооруженных сил.

56. Возможность ядерной войны, возникающей в результате напряженности и насилия в жизненно важных районах, никоим образом не может быть исключена, пока не будет эффективно установлен всеобщий правопорядок; и даже при наличии самых лучших намерений для этого может потребоваться много десятилетий. Державы, обладающие ядерным оружием, должны поэтому, мы полагаем, начать работу, направленную на достижение этой цели путем поощрения групп стран в деле установления правопорядка район за районом, во всем мире. Им следует также быть готовыми к тому, чтобы поддержать постоянные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, предназначенные для защиты сначала одного такого района. Таким образом они доказали бы миру свою решимость придерживаться обязательств, налагаемых Уставом, а также стремление создать во всем мире порядок, основанный на справедливости и законе, совместно защищаемых объединенными вооруженными силами.

57. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, обеспечивающие безопасность и законность в каком-либо районе, сильно повысили бы моральный авторитет Организации Объединенных Наций. Они также освободили бы ресурсы для других целей, ослабляя напряженность, поощряя международную солидарность и уменьшая необходимость содержать большие национальные армии. Освободившиеся таким образом людские и материальные ресурсы, используемые для военных целей, могли бы быть использованы для внутренних улучшений в соответствующих странах и для инвестиций, необходимых для уничтожения ужасной нищеты во многих странах. Если даже не будет чистых сбережений, объединенные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, находящиеся в районе с установленным правопорядком, бывшем ранее районом раздора, дадут, мы утверждаем, народам всего мира более эффективную гарантию от войны, чем если бы все они увеличивали расходы на содержание собственных вооруженных сил для обороны, особенно в том случае, если ядерное оружие будет продолжать распространяться.

58. Мы утверждаем, что в наш атомный век

безопасность не может быть достигнута отдельно даже при неограниченной мобилизации национальных ресурсов на военные цели и даже если все государства сгруппированы в два или несколько мощных блоков. Она может быть достигнута только постепенно общими усилиями. Это дело должно, на наш взгляд, быть начато в ограниченных районах. Коллективные усилия в таких районах были бы гораздо более эффективной гарантией для безопасности отдельных участвующих в этом деле стран, чем военное соревнование, и потребовали бы значительно меньшего расходования национальных ресурсов.

59. Принцип коллективных усилий, а не военного соревнования, мог бы быть с успехом применен во всех районах, где существует напряженность, включая районы, которые недавно находились или находятся до сих пор под колониальным управлением в той или иной форме. Однако коллективные усилия означают равенство положения. Народ, который находился под колониальным управлением, может сотрудничать со своими бывшими правителями и другими странами на основе равенства. Это к счастью было продемонстрировано во многих районах. Если, однако, колониальная держава старается продлить свое правление без согласия управляемого, тогда условий для коллективных усилий не существует, и, в результате происходит беспощадная и бесплодная борьба, бессмысленное расходование людских и материальных ресурсов как управляющей, так и управляемой страной. Там, как и везде, необходим небывалый подъем творческой энергии, — который, мы надеемся, и произойдет — чтобы вырваться из заколдованного круга и освободить для созидательных целей те силы, которыми человечество сейчас преступным образом злоупотребляет для самоуничтожения. Если это будет достигнуто, как это и было бы возможно посредством мудрого и смелого руководства и воспитанием общественного мнения, тогда территории, которые в настоящее время служат аренами трагической борьбы, могут, благодаря общим усилиям, стать областями мирного развития в условиях законности, сила которой заключается в том, что ее соблюдают свободные люди.

60. Как Ассамблее известно, пункт 67 повестки дня [Предупреждение более широкого распространения ядерного оружия] был включен по просьбе моей делегации. Я надеюсь, что будут иметь возможность изложить детально наше мнение по этому вопросу, когда он будет

рассматриваться в Первом комитете, а пока я только коснусь аспектов, которые имеют особое отношение к предлагаемым районам правопорядка.

61. Короче говоря, мы надеемся, что между державами, обладающими ядерным оружием, будет заключено соглашение не давать такого оружия государствам, которые его не имеют, а что между государствами, не имеющими ядерного оружия, будет заключено соглашение не производить и не принимать ядерного оружия.

62. Эти предложения не идут так далеко, чтобы предусматривать немедленное и всеобщее разоружение в области ядерного оружия, потому что наша делегация считает, к сожалению, весьма вероятным, что державы, обладающие ядерным оружием, сохранят его до тех пор, пока Организация Объединенных Наций не создаст систему международного права и не обеспечит соблюдения этого права, дающего этим державам удовлетворяющие их гарантии того, что такое оружие для их обороны больше не нужно. Метод постепенного распространения правопорядка на новые районы принимает в расчет возможность того, что ядерные державы сохранят ядерное оружие до тех пор, пока мы не научимся жить в мире, пока мы, налаживая взаимоотношения с другими странами, не исключим всякого применения силы, за исключением силы, применяемой совместно Объединенными Нациями в законном порядке.

63. Предлагаемый нами подход к вопросу соответствует, по нашему мнению, здравому смыслу. Ибо здравый смысл отвергает фаталистический аргумент, что, не будучи в состоянии сразу, силой или убеждением, достигнуть полного разоружения и повсеместного установления правопорядка, мы не должны стараться ввести законность, где и когда это возможно, и пытаться мешать ядерному оружию стать обычным вооружением все возрастающего числа армий и более доступным для революционных групп.

64. Помимо очевидной опасности того, что за долго до повсеместного распространения ядерного оружия, мир будет разрушен, мы предполагаем, что мудрость представленных здесь наций, будет способствовать их соглашению о том, что не следует допускать распространения ядерного оружия и что необходимо установить в разумных пределах осуществимую систему инспекции и контроля.

65. Мы надеемся, что в конце концов державы, обладающие сейчас ядерным оружием, сами согласятся прекратить испытания, сократить производство, допустить эффективную инспекцию своих реакторов и территорий и начать пользоваться ядерными запасами для мирных целей. Мы ни в коем случае не считаем, что эти предложения могут заменить всеобщее разоружение при эффективных инспекции и контроле. Это остается нашей целью. Однако, учитывая опыт переговоров о разоружении с 1919 года, едва ли реалистично ожидать быстрого соглашения об упразднении ядерного оружия. Поэтому существует опасность, и очень серьезная опасность, того, что, пока обсуждаются предложения о всеобщем разоружении, проблема будет значительно усложняться по мере того, как малые государства будут между собой состязаться в овладении этим оружием. Главная опасность состоит в том, что при отсутствии урегулирования этого вопроса особым международным соглашением, страны, потерявшие надежду обеспечить свою безопасность посредством коллективных мер, постараются это сделать по принципу «спасайся кто может» путем скорейшего приобретения собственного ядерного оружия. Среди государств, как и среди отдельных людей, паника имеет собственную логику, ведущую к таким же ужасным результатам.

66. Именно по этой причине, для того чтобы заменить губительное ядерное соревнование мирным и спокойным сотрудничеством, моя делегация предлагает, чтобы, одновременно с принятием на себя обязательства державами, обладающими ядерным оружием, не передавать такого оружия другим, страны, его не имеющие, согласились его не производить и не принимать. Если такое соглашение будет достигнуто, то последние должны разрешить в своих территориях тщательную инспекцию со стороны Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выполнение ими своих обязательств. Те, которые тоже входят в какой-нибудь из районов установленного правопорядка, подобный ранее нами обсужденным, также должен допустить инспекцию в отношении других запрещенных материалов и оборудования.

67. Можно возразить, что предлагаемая система инспекции и контроля не будет достаточной гарантией против тайной передачи ядерными державами ядерного оружия своим союзникам. Насколько нам известно, никакой системы обнаружения таких действий, которая исключала бы такой риск, в нашем распоряжении нет.

Однако мы хотели бы указать, что существует гораздо больший риск тайной передачи при те-перешней ситуации, когда вовсе нет междуна-родного контроля или инспекции. Лучшей га-рантией против риска тайной передачи ядерного оружия служат собственные интересы ядерных держав, которым было бы выгодно соблюдение такого соглашения. Если такого соглашения не будет, то они могут быть вынуждены из-за взаимного страха и давления со стороны своих союзников, снабдить последних этим оружием и таким образом в геометрической пропорции увеличить опасность ядерной войны.

68. Опасность ядерной войны будет конечно продолжаться, пока существует ядерное оружие, но нам кажется, что мы не можем ничего сде-лать для полного его уничтожения до тех пор, пока мы не изменим политических условий, которые вызывают рост запасов ядерного ору-жия. Что мы можем, однако, сделать, если сосредоточим на этом деле наше внимание, — это уменьшить опасность, которую распростра-нение такого оружия создает для нынешнего поколения, и не оставить нашим детям проблему даже более трудно разрешимую, чем та, перед которой мы сейчас стоим. Наши главные уси-лия, поэтому, как мы предлагаем, должны быть направлены на то, чтобы помешать дальнейшему распространению ядерного оружия и создать изолирующие районы с установленным право-порядком между странами, у которых есть за-пасы такого оружия. Если мы успешно решим эту наиболее трудную задачу, окончательный демонтаж в мирных целях ядерных снарядов одного за другим станет практической поли-тикой во всем мире, который постепенно при-выкнет соблюдать нормы международного права и научиться полагаться на аппарат, предназна-ченный для его определения и принудительного соблюдения.

69. Поэтому мы присоединяемся к тем, кото-рые обратились к лидерам великих держав с призывом обратить внимание не только на не-отложные проблемы, вызывающие серьезную на-пряженность во многих критических областях, но также и на основные меры, которые должны быть приняты на ближайшие годы и десятиле-тия, если желать, чтобы наша воля жить в мире восторжествовала над имеющейся в нашем распоряжении возрастающей разрушительной си-лой. Мы призываем великие державы не удовле-творяться временными решениями, а искать широких всеобъемлющих соглашений в районах, где их интересы опасно переплетаются. Каждый

такой район должен быть достаточно большим, чтобы можно было заключать основанные на взаимных уступках соглашения и достигнуть положительного и существенного прогресса в установлении законности и обеспечении ее со-блюдения.

70. Можно, пожалуй, взять Берлин в качестве примера для предлагаемого нами подхода к вопросу. Проблема Берлина и воссоединения Германии — не только большой вопрос для германского народа, но и причина глубокой скорби его друзей и всех тех, кто возмущается разделением исторически сложившихся наций. Если справедливый и прочный мир должен быть установлен в Европе, проблема воссоединения Германии должна быть разрешена в соответ-ствии с волей большинства германского народа и правом наций на единство и независимость.

71. Не может быть, насколько мы себе пред-ставляем, никакого мирного и окончательного решения по берлинскому вопросу, кроме вос-становления его в качестве столицы объеди-ненной Германии. Спрашивается, может ли быть какое-нибудь мирное решение вопроса о вос-соединения Германии, если ее народ не сможет сделать из единой Германии оплот мира и барьер против войны в соответствии с той или иной системой международных гарантий. Мы также не видим, даже в далеком будущем, приемлемого для обеих групп великих держав мирного решения проблемы безопасности в Ев-ропе, до тех пор пока воссоединенная Германия совместно с Польшей и другими европейскими странами не согласится стать районом право-порядка, свободным от иностранных войск, сво-бодным от оружия молниеносной войны и мас-сового уничтожения, инспектируемым и охра-няемым Организацией Объединенных Наций. И если это сердце Европы стало бы районом правопорядка, то это послужило бы крайне не-обходимым прототипом для подобных районов в других местах, особенно для районов, в ко-торых наблюдается большая напряженность. В этих районах ядерные державы, в сотрудниче-стве с заинтересованными государствами, пре-творили бы в жизнь принципы Устава по пред-лагаемому образцу Центральной Европы, вы-полняя таким образом часть совместной работы по прогрессивному установлению правопорядка во всем мире, район за районом.

72. Нынешняя конъюнктура во взаимоотноше-ниях между великими державами явно подвер-гается переоценке. Те из нас, которые пред-

ставляют здесь малые страны, не имеют возможности знать, насколько основательна будет эта переоценка и каковы будут ее серьезные последствия. Но мы все же знаем, что принятые решения, вероятно, отразятся на нашей судьбе. Когда великие державы приходят или не приходят к соглашению, положительные или отрицательные последствия этого несомненно касаются всех наших народов. Из этого, по нашему мнению, следует, что мы можем с основанием поднимать в этой Ассамблее беспокоящие нас вопросы относительно проводимой в настоящее время великими державами политики и выражать наши мнения о характере того решения, которое мы хотели бы видеть в результате соглашения между великими державами. И в самом деле, часто подчеркивалось, что одна из ценных функций этой Ассамблеи, и в частности общих прений, заключается в создании обстановки и повода для обсуждения подобных вопросов.

73. Есть ряд вопросов, относящихся к существующему положению в Центральной Европе, которые, как мы утверждаем, требуют нового рассмотрения. Эти вопросы касаются целесообразности в современных условиях расположения войск на выдвинутых позициях в сердце Европы.

74. Каковы военные, политические или экономические мотивы, которыми каждая держава руководствуется, сохраняя и усиливая эти войска на их теперешних позициях с 1945 года? Даже если и были к тому основательные причины в 1945—1949 годах, оправдывается ли это в 1959 году ввиду больших политических и экономических перемен, происшедших в Европе и на Дальнем Востоке, и ввиду способности передовых частей войск обеих сторон, оснащенных вооружением 1959 года, разрушить все впереди себя в пределах полутора тысяч миль?

75. Насколько мы понимаем, выдвинутое расположение этих войск, оснащенных ядерным оружием, в опасной близости от другой стороны и сохранение разделения Берлина и Германии не соответствуют основным интересам ни той ни другой группы держав, ни стран Центральной Европы. В самом деле, мы полагаем, что не только национальные и личные права, жизнь и собственность заинтересованных народов, но и безопасность великих держав, мир в Европе и во всем мире были бы лучше и более эффективно обеспечены, если бы эти войска были отведены назад с таким расчетом, чтобы их

разделяли 1000 или более миль, и если бы район, охватывающий все эти страны, стал районом правопорядка, без иностранных войск и с ограниченным вооружением. В пределах такого района Берлин по праву занял бы свое место как столица всегерманской федерации.

76. Этими вопросами подразумевается коренной пересмотр политики, проводимой главными державами за последние десять лет. Но разве происшедшие в мире за последние десять лет перемены ясно не указывают на насущную необходимость такого пересмотра в интересах всех членов Организации Объединенных Наций? Как долго могут люди выносить напряженность, а также бремя все возрастающего накопления разрушительной силы, пока кто-нибудь где-нибудь не сделает ошибки? Можем ли мы с уверенностью поручиться за то, что лидеры и правительства, которые могут прийти к власти как в государствах, имеющих в данное время ядерное оружие, так и в тех, которые могут овладеть им в течение ближайших десяти или двадцати лет, будут более мудрыми и терпеливыми, чем те лидеры, которые ввергли свои страны в войну так недавно? Нет ли риска того, что в обеих группах великих держав традиционный военный консерватизм и профессиональное увлечение совершенствованием средств разрушения тормозят изменения, которые уже запаздывают? Приспособление к изменениям окружающей среды есть, как известно, закон выживания, — а выживание, в конечном счете, это в основном то, что мы сейчас обсуждаем.

77. Предлагая постепенное установление правопорядка и ограничение ядерного вооружения, мы не имеем в виду, что та или другая из обеих групп государств должна слепо доверять другой. Элемент недоверия есть неумолимая реальность, которую избежать нельзя. Мы же предлагаем, чтобы обе группы государств приняли определенные шаги, несомненно соответствующие, по нашему мнению, интересам обеих сторон, шаги, при которых каждый на всех стадиях должен проявлять добропорядочность, ограничивающую опасность нарушения доверия и способствующую быстрому обнаружению такого нарушения. В этом случае опасность никак не может сравниться с той крайней опасностью, которой мы сейчас подвергаемся, т.е. опасностью ядерной войны, которой, мы верим, не хочет ни одна из групп и в которой обе группы, а также большая часть мира будут полностью разрушены.

78. Космическая энергия, которую человек освободил из атома, имеет свою собственную холодную и неумолимую логику: либо мы создадим механизм для контроля над ней, либо она в конце концов сокрушит нас; либо мы обуздаем ее для всеобщего блага, либо она уничтожит нас окончательно. Тяжелая обязанность широкого и энергичного руководства в деле установления необходимого контроля над ней целиком лежит на лидерах держав, обладающих ядерным оружием. Мы призываем их действовать подобно мудрым и смелым начальникам, чей призыв к действию превратит хаос в целеустремленный прогресс, а грозящее поражение в победу.

79. Если наше поколение потерпит поражение, если оно не сможет использовать свои безграничные силы и богатства для блага человечества, его неудача будет поистине позорной. Завоевательные войны, а также войны из-за колоний имели какой-то смысл, когда не хватало для всех, и оставшиеся в живых пользовались плодами победы. Войны не имеют никакого смысла в век ядерного оружия, когда оставшиеся в живых будут завидовать мертвым и когда все, что необходимо нам для обеспечения изобилия человечеству, — это желание искренне сотрудничать в деле мирного развития и распределения наших колоссальных ресурсов.

80. Войны и призраки войн, революции и гражданские войны, страх и беспорядки, которые окружают нас, все это свидетельствует о необходимости положительного и вдохновляющего руководства. Рано или поздно эта напряженность может привести только к одному концу, если державы, обладающие ядерным оружием, не сумеют достигнуть соглашения о положительной и последовательной программе осуществления постановлений Устава. Сейчас, когда эти державы находятся в контакте, мы просим их проявить в Организации Объединенных Наций эту смелую и благородную инициативу, которая рассеет наши сомнения, побудит нас к деятельности и приведет к победе.

81. Г-н РИФАИ (Иордания) (говорит по-английски): Делегация Хашемитского Королевства Иордании имеет честь изложить Генеральной Ассамблее свои взгляды по ряду важных мировых проблем, причем некоторые из них непосредственно относятся к моей стране, как части родины арабов, а другие касаются всех нас как членов семьи народов.

82. Прежде всего, г-н Председатель, моя делегация хотела бы от души поздравить вас с единодушным избранием на пост Председателя четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша блестящая карьера в Организации Объединенных Наций и ценный вклад в ее работу широко известны. Мы надеемся, что эта сессия под вашим руководством будет отмечена настоящим успехом.

83. В течение четырнадцати лет после создания этой великой организации семья народов располагает форумом для заседаний, совещаний и прений, которые могут дать весьма плодотворные результаты. Таким образом в этой Ассамблее мысль о желательности собираться вместе развивалась параллельно с возрастающим пониманием целей Устава Организации Объединенных Наций. Задачи Организации Объединенных Наций велики, однако величайшая из них заключается в том, чтобы заложить основы вечного мира для грядущих поколений и будущего, и таким образом записать в анналах истории действительное значение прогресса человечества.

84. Если цивилизации действительно суждено развиваться в нашу эпоху, она должна не только проявить себя в замечательных изобретениях и завоеваниях, но и овладеть душой и разумом человека. Нельзя надеяться, чтобы сегодняшние достижения превзошли наследие от прошлых поколений, если материальные ценности заменят собой духовные, если соображения выгоды и наживы затмят гуманные принципы и если насилие или угроза насилием будут вытеснять право и справедливость.

85. Мы, так называемые слабые государства или малые страны, живем в этом мире, с этими мыслями, которые дают нам достаточно силы и власти. Мы твердо убеждены в том, что добро преодолит зло, любовь рассеет ненависть и надежда победит отчаяние. Мы приходим в Организацию Объединенных Наций как группы и бригады, работающие вместе, для того чтобы погасить пламя ненависти в сердцах людей и таким образом установить всеобщий мир и братство. Так как это соответствует нашим естественным и подлинным целям, мы полагаем, что международный мир будет лучшей гарантией спокойной и обеспеченной жизни для малых стран.

86. Недавние улучшения в области международного взаимопонимания между великими держа-

вами вселили бодрость во все миролюбивые народы. Моя страна приветствует эти улучшения не меньше, чем другие. Помимо своего всемирного значения, эти события несомненно благоприятно отразятся на Среднем Востоке, районе, к которому принадлежит моя страна, и они до некоторой степени помогут ослабить напряженность, являющуюся отчасти результатом конфликта между Востоком и Западом.

87. Мы с большим удовлетворением узнали о Совещании министров иностранных дел четырех держав в Женеве, собравшихся с намерениями прийти к соглашению по некоторым проблемам. Хотя эти переговоры, кажется, не дали результатов и вскрыли расхождения во взглядах, обнадеживающим явлением было то, что стороны старались найти пути и средства смягчения напряженности в своих отношениях.

88. По вопросу разоружения, который был главной темой обсуждения между великими державами, делегация Иордании полагает, что создание Комитета десяти государств было практическим и конструктивным шагом к выработке плана разоружения. При отсутствии полного представительства всех государств-членов Организации, которые могут многое сказать относительно этой жизненно важной проблемы, Комитет установил связь с Комиссией по разоружению с тем, чтобы восполнить этот недостаток и признать, что последнее слово в этом важном вопросе остается за Организацией Объединенных Наций.

89. Несмотря на то, что никаких конкретных результатов по вопросу разоружения не было достигнуто, внушительное продвижение в этом направлении заключается в том, что эта проблема всесторонне изучается с целью найти определенный, практический и эффективный метод ее решения. Различные предложения были выдвинуты в Ассамблее. При обсуждении этих предложений судить о них следует по их ценности и осуществимости.

90. Переговоры относительно приостановки и прекращения ядерных испытаний в равной степени важны для всех народов и всех людей. Никто не хочет уничтожения самого себя и своей расы собственным изобретением; никто не может примириться с мыслью, что человечество приближается к своей гибели. Мы искренне надеемся, что народы, обладающие атомным оружием, согласятся, наконец, ликвидировать это пагубное изобретение и обратят ядер-

ную энергию на мирные цели для улучшения жизни.

91. В этой связи препятствием к осуществлению наших надежд и совместным стараниям добиться запрещения ядерных испытаний следует считать намерения французского правительства взорвать атомную бомбу в африканской пустыне Сахаре и, таким образом, подвергнуть населенные местности этого района действию термо-ядерных осадков и смертельной опасности. Главнейшей обязанностью Организации Объединенных Наций является теперь воспрепятствовать этим испытаниям ядерного оружия.

92. Нет необходимости говорить, что обязанности Организации Объединенных Наций значительно и неуклонно умножаются. Ввиду этих новых задач и для того чтобы разгрузить Генеральную Ассамблею, становится необходимым урегулировать нерешенные проблемы в Организации Объединенных Наций. Существуют проблемы, которые были уже решены мировой организацией, и проблемы, которые еще ожидают своего решения.

93. Моя страна с удовлетворением узнала об урегулировании кипрского вопроса. Мудрость, искренность и решимость, проявленные как греческим, так и турецким правительствами, и сотрудничество правительства Соединенного Королевства привели к решению, отвечающему интересам доблестного кипрского народа, к удовлетворению всех, кто связан с турками и греками крепкими узами дружбы.

94. Проблема Западного Ириана, хотя она и не включена в этом году в нашу повестку дня, всегда будет живо интересовать правительство Иордании ввиду важности этого вопроса, справедливости дела и сердечных отношений моей страны с Республикой Индонезии.

95. Многие другие важные вопросы удовлетворительно разрешены стараниями Организации Объединенных Наций. Однако главные международные вопросы все еще ожидают решения и зовут нас к быстрым действиям.

96. В арабском мире, который простирается от иранских границ до берегов Атлантического океана, есть наиболее серьезные политические проблемы настоящего времени. В Алжире происходит война между двумя властями — национальной властью Алжира, представленной алжирским временным правительством, и фран-

цузской империалистической властью. Эта война ведется национальным фронтом освобождения за осуществление определенных и законных целей алжирского народа, а именно свободы, независимости и суверенитета. Борьба продолжается в течение почти пяти лет и в широком масштабе. Не может быть лучшего выражения воли народа добиться своих целей, чем готовность заплатить за них своей кровью и слезами. Путь национальной борьбы в Алжире против французского колониализма и тирании усеян телами мучеников. Не может быть лучшего доказательства правоты алжирского патриотического дела и его глубоких корней в Алжире, чем тот факт, что национальная революция продолжает с течением времени приобретать все больший престиж и международный вес и теперь получила всеобщее признание. Сама Франция последней признала международное значение великой алжирской проблемы.

97. Занимаясь алжирской проблемой, моя делегация имеет дело не только с арабской национальной проблемой, навязанной арабами на их родине, или с антиколониальным вопросом, а проблемой, значение которой выходит далеко за эти пределы. Эта проблема свободы вообще, свободы в более широком смысле, проблема доблести, чести и человеческого достоинства.

98. Если мы, как члены Организации Объединенных Наций, подписавшие ее Устав, — документ огромного значения — не будем защищать эти ценности и не выполним нашего гуманитарного долга, чем же мы тогда дорожим, каковы наши идеалы? Арабская кровь, которая проливается в Алжире, и страдания, причиняемые французами, — все это жертвы истинных сынов Алжира, приносимые на алтарь свободы ради всего человечества.

99. Было бы крайне несправедливо сводить алжирскую проблему и ее настоящее значение к обыкновенному политическому вопросу, в отношении которого могут быть разные мнения, возможности и соображения. Я не могу себе представить, что существует такое государство на земле, которое осмелилось бы отрицать право наций на свободу и независимость или осмелилось защищать превосходство одной нации над другой. Если такое государство существует, то ему нет места в этой Ассамблее.

100. Ведущие священную войну против французских колониальных сил алжирские националисты стремятся достигнуть своих целей неза-

висимости и мира кратчайшим путем, в самое ближайшее время и с минимумом жертв. Никакая другая партия не может быть больше заинтересована в восстановлении мира в Алжире, чем сам алжирский народ, которому дороги благосостояние и честь своей родины. Поэтому ответственность за продолжение кровопролития в Алжире целиком и полностью лежит на самой Франции, которая решительно и упорно подавляет национальное восстание в Алжире с помощью вооруженной силы.

101. Вместо того чтобы отдать должное героической борьбе алжирского народа за свободу, вместо того чтобы удовлетворить требования справедливости и законные притязания алжирского народа, Франция с еще большей энергией проводит свою так называемую программу умиротворения.

102. Для того чтобы содействовать прекращению войны в Алжире, решение вопроса должно быть реальным и демократичным. Это потребует, с одной стороны, четкости самого постановления, а с другой, переговоров с признанными вождями национального движения в Алжире.

103. Конструктивный шаг в этом направлении неминуемо откроет путь к мирному урегулированию спора между обеими сторонами. Делегация Иордании не намерена подробно останавливаться сейчас на французских зверствах в Алжире и на обязанностях Организации Объединенных Наций в этом отношении. Мы вернемся к этому в процессе будущих прений.

104. Величайшей международной проблемой в арабском мире является палестинская проблема. Весьма прискорбно, что палестинский вопрос в его настоящей стадии создан самой Организацией. Палестинская трагедия продолжается, а Организация Объединенных Наций все еще не в состоянии урегулировать этот вопрос. Дело сводится к тому, что захватчик наслаждается плодами узурпации, а жертва терпит горечь лишений.

105. Различные аспекты этой проблемы настолько взаимосвязаны, что ни один из них не может рассматриваться независимо или отдельно от других. Территориальный аспект, проблема беженцев, проблема собственности беженцев в захваченной Израилем части Палестины, общая политика Израиля в арабском окружении и угроза со стороны Израиля арабам — все это ветви одного и того же дерева. Зло,

которое было причинено арабами, вызвало столько осложнений, что для них стало невозможным пойти на уступки перед лицом того, что всегда будет рассматриваться как совершившийся факт.

106. Одиннадцать лет прошло с тех пор, как эта дорогая нашему сердцу часть арабской Палестины оказалась в руках сионистских захватчиков. Что сделала Организация Объединенных Наций, чтобы исправить положение палестинских беженцев? Какие новые надежды дала им Организация Объединенных Наций? Какие меры Организация Объединенных Наций приняла против вызывающего поведения Израиля? Прошло одиннадцать лет, но тоска по родине этих беженцев не ослабела. Они видят родные края через демаркационную линию перемирия. Они видят их с холмов и из деревень, которые отделены от равнин и берегов Палестины. Ветерок приносит им запах собственных фруктовых садов и будит воспоминания о прошлой жизни. Для беженца невыносимо быть безучастным свидетелем того, как его дом или ферма, деревня и родина стали достоянием иноземных захватчиков, стекающихся туда со всех концов мира.

107. Ввиду их эмоционального отношения к вопросу легко понять, почему беженцы иногда подумывают о том, чтобы предпринять мирный поход на родину. Право беженцев на возвращение никогда не уменьшится, независимо от давности проблемы и кажущейся продолжительности периода изгнания. Горечь катастрофы будет передаваться от отца к сыну, и желание репатрироваться не прекратится, пока оно не будет осуществлено.

108. Организация Объединенных Наций, которая подтвердила это право репатриации в своих неоднократных резолюциях, должна обеспечить их выполнение. Для того чтобы сохранить престиж и авторитет Организации, необходимо положить конец неповиновению Израиля.

109. Еще одно серьезное осложнение, создаваемое Израилем в этом районе вообще и направленное против интересов арабских беженцев из Палестины в частности, заключается в продолжающемся притоке европейских иммигрантов на захваченную Израилем территорию. Кроме сотен тысяч еврейских иммигрантов, которые были доставлены Израилем в Палестину с 1948 года, Израиль собирается привезти еще 1 млн. иммигрантов для поселения на занятой им сейчас территории. Эта политика преследует две цели. Во-первых, она отрезает путь к воз-

вращению домой арабских беженцев и, во-вторых, вызывает у арабского населения опасение, что Израиль планирует дальнейшие территориальные захваты в этом районе в связи с увеличением своего населения.

110. Продолжающийся огромный приток еврейских иммигрантов представляет собой серьезную угрозу безопасности и существованию арабов. Ввиду указанных последствий такой политики Израиля ко всем миролюбивым народам обращается просьба ради мира и порядка не способствовать движению евреев из их стран. Однако пунктом нашей повестки дня, касающимся палестинского вопроса, является пункт 27 [Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: а) доклад Директора Агентства; б) предложения о продолжении оказания помощи палестинским беженцам Организацией Объединенных Наций — документ, представленный Генеральным Секретарем]. Правительство Иордании тщательно ознакомилось с годовым докладом Генерального Секретаря о работе Организации [А/4132]. Моя делегация излагает точку зрения моего правительства относительно этого доклада в очень подробном документе.

111. Однако делегация Иордании считает необходимым на данной стадии обсуждения вопроса заявить, что существуют некоторые принципы в связи с проблемой арабских беженцев, которых мое правительство строго придерживается. Во-первых, эта проблема не может быть отделена от главного палестинского вопроса, так как она является неотъемлемой частью целого. Во-вторых, она по своей природе носит политический, а не экономический характер. Поэтому никакой экономический подход к этой политической проблеме для нас не приемлем. В-третьих, право беженцев на возвращение на родину никоим образом не может оспариваться и беженцам должна быть предоставлена возможность воспользоваться этим законным правом. В-четвертых, помощь палестинским беженцам и их обслуживание должны и впредь предоставляться Организацией Объединенных Наций до тех пор, пока беженцы не смогут осуществлять свои законные права.

112. Наша преданность делу палестинских арабских беженцев заставляет нас сочувственно относиться ко всем беженцам, где бы они ни находились, и стараться протянуть им руку помощи. Проблема, непосредственно связанная

с палестинским вопросом и являющаяся одним из его ответвлений, заключается в судоходстве Израиля по Суэцкому каналу. По этому вопросу израильтяне проводили широкую, вводящую в заблуждение пропаганду. Суэцкий канал находится на арабской земле и под властью арабского государства. Объединенная Арабская Республика, подобно каждой другой арабской стране, не только находится в состоянии войны с Израилем, но также не признает законности Израиля и Палестины и любых требований, которые Израиль может предъявлять в этом районе.

113. Кроме того, Израиль сам все еще отрицает все законные права арабов в Палестине, права, которые были подтверждены различными резолюциями Организации Объединенных Наций по палестинскому вопросу. Как может он в таком случае претендовать на какие-либо права, когда сам отрицает права других?

114. Иорданская делегация заявляет в этой связи, что Королевство Иордания целиком придерживается по этому вопросу той же позиции, что и Объединенная Арабская Республика. Занимая единую позицию по вопросам Алжира, Палестины, Суэцкого канала и другим проблемам арабского района, арабские государства полны искреннего желания искоренить агрессию и силы агрессии на своей родине и жить в условиях свободы, спокойствия и мира. Увлекаемые созидательным национальным движением и неисполненные желания выполнять свои международные обязательства для общей пользы, они пришли к заключению, что единство необходимо для их прогресса. Они всегда сознавали важность сохранения Лиги арабских государств. И в самом деле, укрепление братских отношений между ними было главной целью Устава Арабской лиги.

115. С другой стороны, единство арабских государств позволяет им дать миру надежного друга, способного самым эффективным образом выполнить свои международные обязательства. Простираясь по Азии и Африке, арабский мир прочно связан с обоими континентами. Королевство Иордания имеет счастье и честь принадлежать к этой группе наций Азии и Африки и работать совместно с ними в Организации Объединенных Наций и в других местах, в полном сотрудничестве и согласии. Постоянное увеличение числа независимых государств в Африке есть замечательное событие, которое мы от всего сердца приветствуем. Мы с нетерпением ожидаем увидеть среди нас здесь

в этой Генеральной Ассамблее остальные африканские страны, некоторые из которых в данное время находятся под опекой, а другие борются за свою независимость и суверенитет.

116. Рост числа членов Организации Объединенных Наций убеждает нас в том, что при пересмотре Устава следует исходить из того, что вносимые в него изменения должны отвечать требованиям членов увеличенного состава и новых условий. Иордания — молодая страна, которая нуждается в технической и финансовой помощи для дальнейшего развития ее ресурсов. Помощь, которую Организация Объединенных Наций оказывает нам, высоко ценится моим правительством. Однако некоторые обширные области все еще нуждаются в существенной помощи для их развития со стороны Организации Объединенных Наций и ее органов. Мы принимаем на себя огромные обязательства в экономической области ввиду исключительных условий, в которых находится наша страна. Мы искренне надеемся, что Организация Объединенных Наций и ее органы примут во внимание особое положение нашей страны и сочувственно отнесутся к ее нуждам. Присутствие представителя Организации Объединенных Наций в Иордании глубоко ценится моим правительством и моим народом, а то содействие, которое Генеральный Секретарь оказал в поддержании устойчивости и ослаблении напряженности в нашем районе, никогда не будет забыто.

117. Иордания — небольшая страна, но она гордится тем, что является колыбелью духовных ценностей и защитником Святых Мест. Мы доказали свою верность принципам и идеалам Устава Организации Объединенных Наций, а также что мы достойны защищать дело мира в нашей стране и в нашем районе.

118. Г-н МАРТИНЕС-МОНТЕРО (Уругвай) (говорит по-испански): Позвольте мне воспользоваться этим случаем, чтобы от имени моего правительства выразить глубокое удовлетворение по поводу вашего избрания, г-н Председатель, на высокий пост, который вы сейчас занимаете.

119. С момента начала нашей общей борьбы за независимость Перу и Уругвай объединили силы, с тем чтобы добиться осуществления общего идеала и установить дружественные отношения. В доказательство этого прочного и длительного союза я с большим волнением напоминаю о замечательном памятнике генералу Гарсону, ге-

роическому уругвайскому вождю, возглавлявшему народные отряды в войнах за освобождение Перу, памятник, который ваш народ воздвиг в одном из самых прекрасных парков Монтевидео в воздаяние заслуг генерала. Этот жест свидетельствует об американской солидарности, возникшей в бурные времена и неуклонно укрепляющейся с каждым днем.

120. Я горд быть подлинным представителем небольшой страны, которая, как бы она ни была мала и слаба, может, благодаря своей преданности законности и свободе, а также своему пониманию принципа международного сосуществования, наравне с другими поднять свой голос в этой Ассамблее, которая уже теперь богата своими достижениями, но будет еще богаче в будущем.

121. Может возникнуть вопрос, почему тот факт, что мы являемся слабой и маленькой страной, дает нам право говорить. Причина этого заключается, на мой взгляд, в том, что сила и материальная мощь могут и будут везде говорить сами за себя. Голос малого и слабого может быть услышан только там, где тишина и внимание являются результатом уважения к закону и верности принципам. Да будет поэтому благославен этот зал, в котором собираются все народы мира и в котором слабый может участвовать в прениях наравне с сильным и искать разрешения своих проблем в условиях справедливости и законности.

122. Среди факторов, которые дают нам право быть представленными в этой Ассамблее, я упомянул о нашей преданности законности и свободе, и о нашем понимании принципа международного сосуществования. Эти ценности составляют самую суть нашего существования; это цели, достижения которых мы постоянно добиваемся. Это плоды самой ранней нашей истории, правовых традиций, муниципальных, юридических и практических свобод, унаследованных от Испании. С первых дней существования нашей страны они были очевидными и неизменными ее чертами и воплотились в замечательной личности нашего величайшего национального героя Хосе Артигаса, который в прошлом веке пробивал путь к солидарности и сосуществованию народов, став сторонником самоуправления для всех стран; он боролся за объединение народов старого вице-королевства Рио-де-ла-Плата под федеральным управлением и удостоился высшей награды: наименования «Защитника свободных народов». В этом един-

ственном наименовании выражены две главные черты нашего понятия международной солидарности: союз в свободе и свобода в дружной семье народов.

123. Много событий подтверждают наше уважение к законности, но перечислять их здесь было бы неуместно. Я хотел бы лишь упомянуть о недавнем событии, которое произошло всего несколько месяцев тому назад: смена правительства в Уругвае. В результате свободных и демократических выборов политическая партия, которая была у власти в Уругвае в течение девяти десятилетий, передала бразды правления оппозиции, подчинившись таким образом воле народа без малейшего сопротивления или столкновений. Этот факт несомненно делает честь народу Уругвая, а также партиям, которые им руководят.

124. И в самом деле, все граждане страны, которую я имею честь представлять, уважают те же основные принципы и те же главные ценности. Из этого вытекает та роль, которую уругвайское представительство может сыграть в этой семье народов.

125. Мы полагаем, что наша миссия в этой Ассамблее ясно определяется особым характером нашего народа и обстоятельствами, которые я изложил. Это — миссия мира, согласия, благоразумия и любви. Она не может быть иной. У нас нет таких проблем, которые вызывали бы в нас ожесточение против других народов. Именно это обстоятельство позволяет нам сотрудничать с другими странами в достижении целей этого высокого собрания со спокойствием народа, который со всеми находится в мире. При соперничествах иногда пагубных, которые разрушают то, что должно быть основой единства человечества, мы в состоянии помочь, насколько это возможно, успокоению разбушевавшихся страстей и разрешению тех или иных вопросов, внося таким образом свой вклад в пределах наших сил и возможностей в дело всеобщего мира. Мы не ослабим наших усилий для достижения этой цели. Наша страна не пытается прокладывать новых путей или направлять мировую политику. Если бы мы задавались такой целью, то это означало бы, что мы утратили чувство меры и равновесия. Она может, однако, сделать полезный и значительный вклад в общее дело, обладая этим качеством. Я хотел бы подчеркнуть, что позиция, которую я изложил, не означает, что мы придерживаемся слепого и безответственного нейтралитета, ибо

такой нейтралитет был бы противоестественным в отношении всех возможных конфликтов. Наша духовная позиция ясна: мы готовы защищать в пределах наших возможностей основные достижения цивилизации, к которой мы принадлежим, когда бы им ни угрожали реакционные силы. Международный мир чрезвычайно ценен, но это не значит, что его следует защищать, жертвуя всеми другими моральными и духовными ценностями, которые составляют нашу цивилизацию. «Мир», как сказал видный государственный деятель этой страны, «это двусторонняя медаль. Одна сторона — это отказ от силы; другая — осуществление справедливости. Мир и справедливость неотделимы». Уругвай со всей своей моральной и духовной силой будет, поэтому, поддерживать те решения, которые направлены на достижение мира, основанного на справедливости и уважении этих основных ценностей и прав.

126. Делегация Уругвая прибыла на четырнадцатую сессию Генеральной Ассамблеи с чувством спокойствия и умеренного оптимизма. Когда в Сан-Франциско она голосовала за создание этой всемирной организации, она была уверена, что события подтвердят мудрость этого шага. После конца второй мировой войны мир был в состоянии хаоса и тревоги; источники неисчислимых богатств были разрушены; огромные массы народа были в отчаянии и молодежь деморализована. Тот факт, что Лига Наций, созданная после первой мировой войны, не справилась со своими задачами, не поколебал нашего убеждения в необходимости и важности какой-то международной правовой организации. Хотя мы не согласны с мифом о неограниченном прогрессе и не считаем, что материальные и научные достижения более важны, чем судьба человека, мы твердо убеждены, что в цивилизованных кругах происходит постепенная эволюция, ведущая к универсальности культуры, взаимозависимости народов и сближению людей. Изоляция человека в обществе и обособленность народов, живущих на земле бок о бок в атмосфере вражды, есть по существу закон джунглей, который поддерживается, в основном, постоянными изменениями в соотношении сил, процесс, который ведет к войне и к различным другим проявлениям ненависти. Путь прогресса должен, поэтому, постепенно вести от состояния хаоса, от состояния сосуществования де-факто, основанного на соотношении сил, к согласованной организации, основанной на праве.

127. При реалистичном и разумном подходе

такое соотношение представляется удовлетворительным. Организация Объединенных Наций постепенно завоевала доверие народов всего мира. Она достигла успеха в восстановлении мира, в прекращении локализованных конфликтов, которые могли бы опасно расшириться; велики ее достижения также в области технической и экономической помощи и, хотя это менее эффективная сторона ее конструктивной деятельности, она все же не менее важна, чем ее работа в политической области. Эти достижения, по нашему мнению, полностью и в достаточной степени оправдывают ее существование. Беспокойные и нетерпеливые люди могут считать, что этих достижений недостаточно, что Организация Объединенных Наций неэффективна, потому что она не в состоянии улаживать все международные споры или потому что она не в силах заставить государства, в особенности сильные государства, уважать и соблюдать принципы Устава и выполнять постановления Ассамблей. На наш взгляд такое мнение не совсем правильно.

128. Оно может быть правильно, имея в виду сроки человеческой жизни. Жизнь человека коротка, и ее непродолжительность рождает у человека нетерпение. Как люди мы измеряем время минутами, часами и днями. Но нельзя не согласиться, что в процессе медленной смены поколений, когда дело идет об обществе и человечестве вообще, явления происходят в другом ритме. Прогресс, развитие, изменения, если хотите, иногда незаметны, если измерять их с точки зрения человеческого понятия времени. История подобна коралловому рифу, чей рост и изменения незаметны для маленьких организмов, которые его строят. Судя по всему, мы прогрессируем сейчас гораздо скорее молниеносного движения вперед науки, которое приблизило народы друг к другу, уничтожив расстояния. Тем не менее, наш прогресс все еще относителен. Быстрая смена событий есть, главным образом, внешнее проявление, но духовные перемены в человеке, перемены в его психологии, в его нравственном облике происходят не быстрее, чем раньше. Вот почему мы считаем, что достижения Организации Объединенных Наций представляют собой существенный прогресс, и мы надеемся, что он будет сохранен и закреплён.

129. На этой сессии Ассамблеи, конечно, придется заняться некоторыми трудными вопросами. Например, теми, которые связаны с разнообразными и сложными проявлениями постоянной

угрозы апокалиптической войны, и теми, не менее разнообразными, которые относятся к области человеческого благосостояния, поскольку на него влияет неравность экономического положения различных государств.

130. Что касается возможности новой войны, то применение оружия громадной разрушительной силы, которое научный гений человека изобретает каждый день в головокружительной гонке вооружений, внушает нам сильную тревогу. Мы с сожалением констатируем, что человеческая совесть не развивается тем же темпом, как его интеллектуальные способности.

131. Что касается данного аспекта всеобщего мира Уругвай приложит все свои усилия к укреплению мира и поддержит всякое предложение о материальном разоружении и прекращении холодной войны, при условии, конечно, эффективного прогресса в деле обеспечения коллективной безопасности и защиты западной цивилизации, с которой связано наше будущее. Он также поддержит любые меры, являющиеся шагом вперед в использовании атомной энергии в мирных целях, которая позволит всем народам освободиться от бедности, подрывающей перспективы мирного и счастливого сосуществования, ибо сосуществование зависит от равных возможностей для всех народов обеспечить себе минимальную степень благосостояния.

132. Мы уверены, что проблески надежды, появляющиеся теперь на мрачном горизонте, ярко осветят будущее мира. Вероятно, впервые в истории страх играет положительную роль, т.е. способствует укреплению мира. Перспектива войны, в которой не будет победителей, может отбить охоту у тех стран, которые вынашивают планы агрессии во всемирном масштабе и, возможно, не добродетель, а холодный расчет заставит их подавить свое стремление к совершению злого дела.

133. К другой важной группе проблем, с которыми нам придется столкнуться и которые более непосредственно связаны с человеком и его страданиями, относятся проблемы, касающиеся прав человека, защиты всех людей, по той или иной причине ставших жертвами политических и социальных событий, происходящих в районе, где им приходится жить.

134. К этим грандиозным проблемам можно подходить двояко: либо теоретически, разрабатывая и изучая конвенцию о правах человека,

либо практически, принимая меры содействия тем, кто находится в особенно трудном положении. Быть может было бы лучше назвать это подходом, рассчитанным на долгий срок, и подходом непосредственным, поскольку конвенция будет направлена на предотвращение и исправление того, что эти мероприятия должны устранить.

135. Что касается первого подхода, то Уругвай в соответствии с позицией, которую он занимал на двух последних конференциях в Сант-Яго, — на пятом Совещании министров иностранных дел и на четвертой Конференции Межамериканского совета юристов, — высказывается за конвенцию, которая в настоящее время разрабатывается Организацией Объединенных Наций и должна обеспечить защиту прав человека, где бы они ни нарушались: эффективную защиту законом с необходимыми гарантиями для деятельности отдельных лиц и частных организаций. В этом смысле Уругвай только старается распространить на международную область те постановления и практику, которые он считает очень важными для защиты ценностей, которыми всегда дорожили в Уругвае.

136. Что касается второго подхода, то Уругвай будет энергично сотрудничать, в пределах своих ограниченных средств, в деле решения одной из самых трудных проблем нашего времени: проблемы беженцев. Тот факт, что миллионы людей были вынуждены покинуть родину и живут сейчас в нечеловеческих условиях, без работы и надежды, является для современного мира позорным клеймом, которое есть результат политических и социальных потрясений и плохой организации. Всемирный год беженца, начавшийся в июне 1959 года, служит замечательным выражением человеческой солидарности, и мы надеемся, что это начинание поможет разрешению проблемы.

137. В отношении острых конфликтов, которые происходят в некоторых частях мира и вероятно распространятся ввиду их тенденции к разветвлению, Уругвай снова и снова заявляет о своей непоколебимой вере в принцип, который он всегда проповедовал: принцип мирных решений, посредством арбитража, взаимопонимания и посредничества соответствующих правовых органов, обращение к которым основано на свободном соглашении.

138. Мы настаиваем на том, что нельзя забывать ни о каких человеческих правах и судьбах.

В течение веков народы развиваются, формируя свое собственное общественное сознание, с законным правом на самоопределение. Если судьба их может быть обеспечена с помощью взаимопонимания, тем лучше. Поэтому Уругвай, верный своим традициям и принципам, не проявляет пристрастия или отсутствия великодушия, когда он занимает ту или иную позицию по отношению к тем конфликтам, которые разделяют народы, заслуживающие по многим причинам его уважения и дружбы. Даже в том случае, если поверхностное знакомство с делом как будто указывает на то, что одна из сторон более права, чем другая, мы предпочитаем использовать наше скромное влияние для достижения взаимопонимания мирными и законными средствами, что создает условия для серьезного и тщательного рассмотрения притязаний обеих сторон и главной причины спора. Мы против априорных заключений, но если решение принято, будем твердо и решительно требовать его честного выполнения.

139. Именно по этой причине мы сочувственно относимся к стараниям новых наций создавать свой государственный строй. Те из нас, которые страдали и боролись во имя достижения своей собственной индивидуальности, не могут изменить своему прошлому. Но это прошлое дало нам горький опыт: трудности окружают новую страну, не имеющую каких-либо действительных средств защиты собственного существования.

140. Времена изменились, и оказание технической, экономической и моральной помощи является одной из наиболее конструктивных целей Организации Объединенных Наций. Этот факт следует всегда помнить, так как он возлагает величайшую ответственность на тех, кто руководит миром.

141. При существующем положении борьба с экономической и социальной отсталостью не может вестись успешно при наличии одной лишь доброй воли каждой страны, хотя мы и сознаем, что от каждой нации требуются конструктивные усилия.

142. Разнообразные исторические и географические факторы оказали свое влияние на создание государств с весьма различными возможностями обеспечить себе благосостояние и прогресс. Некоторым благоприятствовали их природные богатства или условия, способствующие плодотворности человеческих усилий. Но существ-

вуют и такие страны, которые не обладают естественными богатствами и которым условия не благоприятствуют. Иные обладают богатствами, но не располагают материальными и людскими ресурсами для их развития. Существуют страны, которые, как однажды было сказано о некой территории, подобны нищему, сидящему на золотом троне, но умирающему от голода и нищеты.

143. Если цель данного сообщества состоит в том, чтобы освобождать народы от отчаяния и своим вмешательством стараться при диалектических противоречиях истории делать добро посредством разумной и духовной деятельности человека, оно не может позволить, чтобы такое положение вещей продолжалось. Жизненные условия, иногда нечеловеческие, преобладающие во многих районах мира, представляют собой благодатную почву для всякого рода заблуждений, деспотизма и отчаяния. В эпоху, когда взаимозависимость стран становится все более сильной и широко распространенной, печальные последствия таких зол не ограничиваются пределами тех стран, где они существуют, так как они неизбежно распространяются, нарушая спокойное существование тех более счастливых стран, которые могли бы считать себя защищенными от колебаний истории. Солидарность, основанная на взаимопонимании, становится рациональной необходимостью, если желать, чтобы всеобщий мир был укреплен на более прочной основе, чем равновесие в вооружениях. Настал тот час, когда необходимо освободить человека от страданий настоящего момента и неопределенности будущего; побороть отчаяние, которое затемняет разум, ожесточает дух, притупляет благородные чувства, уничтожает стремление к любви и превращает человека в орудие или фактор агрессии и ненависти.

144. Необходимо, даже настоятельно необходимо, начать то, что представитель Бразилии так удачно назвал «войной против отсталости, против рабства, закабалившего две трети человечества» [797-е заседание, пункт 4]. Полное техническое и экономическое сотрудничество, распространение информации, содействие торговле, свобода передвижения в результате предоставления всем права пользоваться всеми международными маршрутами, которые являются общим наследием человечества — все это элементы благородной и возвышенной борьбы. Какова бы ни была природа конфликта в том или ином районе, свободное передвижение по морям и каналам между океанами должно быть

обеспечено как основной принцип международного права на все времена и для всех наций, включая Израиль. Мы искренне надеемся, что на Ближнем Востоке, о котором я упомянул, будет установлен мир, основанный на соблюдении прав каждой личности, который будет способствовать взаимопониманию и согласию между соответствующими группами населения.

145. Эти надежды не носят только теоретический характер; они составляют реальную часть политики моего правительства, являясь эффективным вкладом в дело построения лучшего мира.

146. В доказательство нашей готовности сотрудничать по мере наших возможностей в создании всеобщего благополучия я хотел бы упомянуть два факта.

147. Во-первых, в этот самый момент, представители Аргентины, Боливии, Бразилии, Чили, Парагвая и Перу заседают в Монтевидео по приглашению уругвайского правительства, стараясь найти законные и практические пути увеличения возможностей производства и распределения товаров, что представляет собой существенный элемент в укреплении региональной экономики, посредством создания зон свободной торговли и последующего экономического объединения стран Латинской Америки. Заключение соответствующего соглашения приветствуется правительствами, так как оно облегчило бы работу частных предприятий в условиях, благоприятных для более широкого экономического развития, которое будет содействовать благосостоянию человека.

148. Во-вторых, после недавнего подписания договора, связывающего интересы Парагвая с интересами страны, в которой договор был подписан, а также с интересами моей страны, сделан эффективный шаг к устранению того неблагоприятного географического положения, от которого страдают все страны, не имеющие выхода к морю. Для того чтобы способствовать сообщению внутренних районов американского континента с внешним миром, Уругвай, пользуясь своим благоприятным географическим положением на Рио-де-ла-Плата, установил свободные зоны, в которых в условиях полной свободы, без каких-либо пошлин или налогов, мировая торговля получила базу для своих сделок, направленных на производство богатств и их всемирное распределение при помощи не имеющих прецедента льгот, предоставленных

уругвайским правительством для содействия более полному экономическому сотрудничеству во всем мире.

149. Таким образом мы на практике доказываем нашу верность наиболее важным принципам Устава, который мы подписали в надежде, что это сообщество наций сумеет найти широкий путь, по которому пойдет более счастливое человечество в условиях мира духовного и материального благополучия.

150. Г-н УНДА-МУРИЛЬО (Гватемала) (говорит по-испански): Г-н Председатель, разрешите и мне лично, а также от имени правительства, которое я представляю, принести вам самые теплые и сердечные поздравления по случаю выпавшей на вашу долю чести быть избранным на пост Председателя этой Ассамблеи. Ваше избрание является признанием ваших очень больших и общеизвестных личных качеств, а также вашей непоколебимой преданности делу Организации Объединенных Наций. Оно также свидетельствует об уважении к вашей стране, уважении, которое мы от всего сердца разделяем ввиду неразрывных уз дружбы между нами, и прочной солидарности и взаимопонимания, которые на основе исторической и культурной общности и в свете наших общих идеалов должны объединять страны Латинской Америки.

151. Гватемала принимает участие в работе четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, преисполненная веры в эту мировую организацию, а также твердого убеждения, что все государства-члены Организации желают и способны заложить основы мира, свободы, справедливости и уважения к человеческому достоинству в раздираемом распрями мире, в котором мы живем.

152. Правительство и народ Гватемалы еще раз заявляют о своей искренней поддержке целей, принципов и главных задач, положенных в основу Организации Объединенных Наций и торжественно провозглашенных в Уставе, подписанном в Сан-Франциско. Словами Устава «мы, народы Объединенных Наций» заявляем, что мы «преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны»; мы вновь утверждаем нашу «веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций»; мы заявляем, что мы полны решимости «создать условия, при которых могут соблюдаться спра-

ведливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права», и мы обязуемся «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе».

153. По истечении пятнадцати лет со времени памятной Конференции в Сан-Франциско эти декларации и обязательства полностью остаются в силе и по-прежнему представляют собой руководство и надежду в беспокойном мире, где угроза новой войны, более ужасной, более разрушительной и более жестокой чем последняя, все еще висит над человечеством. Мы видим с сожалением, однако, что права человека, свобода, неприкосновенность и независимость народов и наций все еще открыто попираются; справедливость и соблюдение международных обязательств еще полностью не восторжествовали, а свобода сильно ограничивается голодом, невежеством и нищетой, от которых все еще страдает человечество.

154. Тем не менее, глубокое удовлетворение вызывает тот факт, что за последние пятнадцать лет человечество под эгидой Организации Объединенных Наций прилагает величайшие усилия к тому, чтобы выполнить трудную задачу сохранения мира и справедливости, содействовать соблюдению прав человека и защите этих прав, поощрять экономическое и социальное развитие всех народов и создать во всем мире жизненные условия, которые соответствовали бы достоинству человека.

155. Мы убеждены, что эти усилия при разумной поддержке специализированных учреждений и региональных организаций должны раз и навсегда положить конец агрессии, вмешательству в дела других государств, тоталитаризму, господству одних стран над другими, экономической эксплуатации, нищете, голоду, недоеданию и невежеству и что они будут способствовать прогрессу и благосостоянию всех наций.

156. Мы также верим, что, содействуя поддержанию международного правопорядка, Организация Объединенных Наций может, посредством своего морального влияния, обеспечить для всех наций жизнь в условиях мира, уменьшая таким образом возможность для могущественных стран совершать злоупотребления и для сильных осуществлять диктатуру, претворяя в жизнь тот принцип, что по праву все нации равны. Мы полагаем, что соблюдение принципов международного права представляет собой

важный фактор в поддержании мирного сосуществования государств. Это особенно верно в отношении свободы навигации. Применение этих принципов может затрагивать основные интересы тех или иных государств, тем не менее, моя делегация хотела бы подчеркнуть важность поддержания свободы морей и международных водных путей, как выражение принципа, который может принести пользу или оказать влияние на все человечество.

157. Польза, приносимая данной мировой организацией не ограничивается, однако, областью права и влияет на государства не только как на политические организации: главной и конечной целью Организации является благо самих народов, благо человека, как личности, и работа Организации Объединенных Наций имеет целью, помимо прочего, обеспечение его счастья посредством материального и духовного прогресса.

158. Поэтому мы считаем, что лучший вклад, который могут внести государства-члены Организации во всемирную работу Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы поддерживать принимаемые ею конструктивные резолюции и содействовать проведению этих резолюций, широко открыв свои двери, с тем чтобы справедливость, свобода и социальное развитие, которые отстаиваются Организацией, могли проникнуть во все уголки их стран и стать достоянием каждого из их граждан. Государства-члены Организации могут также помочь Организации, давая ей свою искреннюю и бескорыстную поддержку, а также как можно больше сотрудничая с ней в изыскании справедливого и правильного решения бесчисленных проблем, препятствующих мирному сосуществованию и экономическому развитию и ограничивающих права, свободу и прогресс народов всего мира.

159. Таковы наши убеждения и таковы соображения, с учетом которых Гватемала участвует в текущей сессии Генеральной Ассамблеи, не испытывая ни к кому враждебности и не выдвигая никаких притязаний; она готова сотрудничать в пределах своих ограниченных возможностей в обеспечении успеха Организации Объединенных Наций и решении мучительных проблем, обременяющих человечество.

160. В этой связи Гватемала еще раз заявляет о своей верности принципам Устава, о своей решимости строить свою жизнь на демократических началах в условиях справедли-

ности и свободы, о своем безоговорочном осуждении агрессии, вмешательства в чужие дела и покорения народов и наций, о своей приверженности к мирным разрешениям международных споров и о своем безоговорочном соблюдении международных соглашений, в которых она является стороной, а также основных прав и свобод народов и отдельных людей. Я с удовольствием констатирую, что в результате этой политики Гватемала сохраняет самые дружественные отношения со всеми демократическими странами, а более всего со странами этого полушария, в соответствии с принципом межамериканской солидарности. Я также рад сообщить, что найдено удовлетворяющее обе стороны решение в связи с неприятным инцидентом, который имел место 31 декабря 1958 г. между нами и Мексикой, — нашей братской страной и соседом, чей народ связан с нашим традиционными узами дружбы, культуры и общих интересов.

161. Панамериканское движение бесспорно приобрело новое значение. Народы испано-португальского происхождения, которые населяют этот континент, убеждены в том, что сила их нерушимого духовного единства поможет им добиться того прогресса и развития, без которого демократия не может существовать. Важно, чтобы страны, которые в состоянии помочь экономическому развитию Латинской Америки, сознавали огромное значение этого движения, которое получит свое отражение на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи, как одно из наиболее знаменательных проявлений солидарности. Мы, поэтому, понимаем, что «Панамериканская операция», на которую так уместно ссылались представители Бразилии и Аргентины [797-е заседание], играет большую роль в борьбе Америки против нищеты и голода, которые так вредят делу мира и подлинной свободе. Кроме того, я имею удовольствие сообщить, что благодаря этой политике и ценной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций через Экономическую комиссию для Латинской Америки, дело экономического объединения Центральной Америки продолжает развиваться успешно на благо народов пяти заинтересованных государств.

162. Гватемала также подтверждает свое убеждение в том, что свобода и независимость народов, а также реальность и эффективность прав человека в большой мере зависят от того, насколько государствам удастся создать справедливую экономическую систему, которая позволит

им обеспечить население удовлетворительным жизненным уровнем, поскольку не может быть подлинной свободы и счастья в государствах, в которых не существует необходимых предпосылок для материального и духовного развития.

163. Гватемала — неизменный противник всех проявлений колониализма, который, по ее мнению, должен быть стерт с лица земли. В нашем веке, когда принципы, на которых базируется Организация Объединенных Наций, получили столь широкое развитие и всеобщее признание, любая форма подчинения не современна и не совместима с правами человека. Больше не может быть места теории, утверждающей, что есть высшие и низшие народы и что мир может быть разделен на господ и рабов. Мир не будет обманут лживым аргументом, что слаборазвитые народы нуждаются в руководстве и помощи со стороны более развитых стран, поскольку на практике выходило господство, а не руководство, и эксплуатация, а не помощь.

164. Мы полагаем, что в вопросе о колониализме Организация Объединенных Наций сделала много ценного. Мы в настоящее время являемся свидетелями мирного крушения колониальных империй, и чрезвычайно отрадно видеть на данной сессии Ассамблеи представителей многих свободных и независимых стран. В нашей работе они играют активную и важную роль, а между тем менее пятнадцати лет тому назад, когда Организация создавалась, они страдали под гнетом старого колониального управления. Мы знаем, что многим из них пришлось принести величайшие жертвы и преодолеть неисчислимые трудности, для того чтобы прийти в Организацию Объединенных Наций и сказать о своем стремлении к свободе. Мы также были свидетелями замечательного процесса появления ряда наций и превращения этих бывших подвластных империалистическому правлению людей в граждан свободных стран. Отрадно видеть, что число этих новых независимых стран продолжает расти. Мы рады слышать, что Сомали, Нигерия и Камерун станут независимыми через несколько месяцев. Тем не менее есть миллионы людей, которые все еще лишены права на самоуправление, права быть хозяевами своей собственной судьбы.

165. Гватемала сама долго страдала от последствий колониализма, будучи лишенной своего законного суверенитета над большей частью территории под названием Белиз, и неправильно называемой Британским Гондурасом; это не-

благоприятно отзывалось на развитии богатой и важной провинции Петен на севере Гватемалы. Попытки в двадцатом веке сохранить колониальную систему являются анахронизмом, и непонятно, как может Соединенное Королевство, которое всегда отстаивало принципы справедливости, свободы и равенства среди свободных стран всего мира и была одним из оплотов демократии, упорно отказываться признать законные права Гватемалы на территорию Белиза. Мы надеемся, что Соединенное Королевство отдаст нам должное, что оно с честью сдержит свое слово, сохранит свою старую традицию и вернет нам Белиз, который для Соединенного Королевства — лишь клочок территории, а для нас имеет жизненно важное значение.

166. Что касается наших братьев в Белизе, Гватемала не имеет намерений навязывать им жизненный уклад, чуждый их обычаям. Наше единственное желание заключается в том, чтобы способствовать их экономическому и культурному развитию, уважать их традиции и освободить их раз и навсегда от любой формы колониализма. Гватемала хотела бы, чтобы Белиз был свободен от любой формы владычества и воссоединился с родиной, которая, по географическим и политическим соображениям, лучше всего может предоставить Белизу экономическую помощь и поднять уровень жизни его народа; к сожалению, мало или ничего не было сделано в этой области управляющей державой, так как очевидно, что за все эти годы не было предпринято никаких шагов для улучшения в стране отвратительных условий жизни. Мы считаем, что такое положение дел не должно продолжаться дальше.

167. Гватемала постарается освободить Белиз от подневольного положения, которое несправедливо и анахронично, и предоставить населению страны более широкие возможности развития и прогресса. Мы, поэтому, надеемся, что представленные здесь страны, особенно те, которые обязаны своим существованием антиколониализму, помогут своим моральным влиянием найти решение этой проблемы.

168. Я хотел бы вкратце остановиться на позиции делегации Гватемалы по более важным вопросам, которые будут обсуждаться на данной сессии Ассамблеи, с тем чтобы наша точка зрения на эти проблемы была ясна.

169. Во-первых, мы рады, что за последнее время были приложены усилия к тому, чтобы

найти почву для соглашения между великими державами в целях мирного урегулирования разногласий и ослабления напряженности, существовавшей на протяжении последних нескольких лет, в результате холодной войны, напряженности, которая так затрудняла решение серьезных и неотложных проблем.

170. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что четыре великие державы, сознавая ответственность, которая ложится на Организацию Объединенных Наций за решение такого сложного вопроса, согласились искать решения проблемы разоружения.

171. Мы не можем не выразить вновь тревоги, вызываемой фактами агрессии и вмешательства, которые не только представляют собой угрозу миру в различных районах земного шара, но и являются причиной разделения многих народов, отрывая брата от брата по соображениям, совершенно не связанным с их желаниями, работой или интересами.

172. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна найти путь к воссоединению разделенных народов Германии, Кореи и Вьетнама; это было бы важным шагом к ослаблению международной напряженности и соответствовало бы общим стремлениям этих народов, ввиду общего происхождения, языка и обычаев обеих частей каждого из них.

173. В соответствии с духом международного сотрудничества Гватемала была членом Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, а в настоящее время входит в состав Комитета по Юго-Западной Африке и Комиссии по вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами. Позволяю себе заверить Ассамблею, что, при выполнении этих благородных задач, нашей единственной заботой было и будет поддержка целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также основных интересов и социального, экономического и культурного прогресса народов.

174. В заключение я хотел бы от имени правительства и народа Гватемалы выразить самые горячие надежды на успех четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы ее работа могла привести к миру, справедливости и свободе для всех наций и для всех мужчин, женщин и детей, которые составляют великую семью человечества.

175. Г-н АНДРАДЕ (Боливия) (говорит по-испански): Я с величайшим удовольствием приношу вам, г-н Председатель, мои самые искренние поздравления по поводу заслуженной вами чести избрания на пост Председателя этой сессии Ассамблеи. Эта честь имеет особое значение для моей страны, связанной с Перу древними узами происхождения, традиций и братства, поскольку это означает косвенное признание ценностей, которые мы защищаем в Латинской Америке.

176. Более чем четырнадцать лет тому назад мне выпали на долю честь и счастье принять участие в качестве главы делегации моей страны в работе Конференции в Сан-Франциско, которая собралась для изучения предложений, выдвинутых в Думбартон-Оксе, и положить их в основу проекта устава нашей Организации.

177. С тех пор я впервые участвую в работе Генеральной Ассамблеи, хотя имел честь принимать участие в выработке полномочий Ассамблеи в вопросах политических и безопасности, в качестве председателя Подкомитета 2 Комитета II Конференции в Сан-Франциско в 1945 году, который занимался выработкой проекта этой части устава.

178. За эти годы человечество приобрело богатый опыт. Многие из надежд, которые мы лелеяли в то время, не сбылись, тогда как в других областях реальные перспективы обозначились более четко. В 1959 году мы, быть может, в состоянии видеть с большей ясностью и реализмом каковы шансы на установление мира, безопасности, хороших отношений и взаимного уважения между всеми народами организованного международного сообщества.

179. Теория обеспечения мира была основана на идее полного взаимопонимания между великими державами, которые занимают постоянные места в Совете Безопасности и, согласно действующей системе голосования, имеют право вето в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности. Однако в то же самое время нельзя не заметить огромного вклада, сделанного малыми странами, которые, горячо желая развиваться в атмосфере мира, проявили еще больший энтузиазм и усердие в изыскании путей к устранению факторов, могущих подорвать мир и безопасность, столь высоко ими ценимые, и к созданию основы для справедливости и уважения к достоинству человека.

180. В этой Ассамблее некоторые из нас могут иногда не без основания напоминать, что заслуга в величайшей победе человечества, т.е. в установлении права коллективной самообороны в статье 51 Устава, принадлежит собравшимся на Конференцию в Сан-Франциско странам Латинской Америки, благодаря их горячему стремлению к миру, справедливости и уважению к суверенитету и достоинству народов всего мира.

181. Однако некоторые союзы и региональные группы не в состоянии сами поддерживать стабильность, основанную на уважении и страхе, и таким образом гарантировать мир и безопасность. Существуют и другие факторы не столь ощутимые и решающие как вооруженная агрессия, но все же подрывающие основы мирного сосуществования. Я имею в виду, в частности, большую несоразмерность жизненных уровней в современном мире, который стал намного меньше и, при новых перспективах, открывшихся в связи с более быстрыми способами сообщения, оказался, в конце концов, лицом к лицу с трагической реальностью.

182. Четырнадцать лет тому назад в Сан-Франциско я выступил с заявлением о том, что основы всеобщего мира будут заложены только с установлением равного вознаграждения за равный труд во всех частях мира.

183. Мы не можем не видеть этого сильного стремления к равенству, представляющего собой одну из главных движущих сил человеческого прогресса. Сначала это стремление было стихийным и интуитивным и влекло к утопическому равенству, на которое все люди имеют право вследствие простого факта своего рождения. Современное общество, с другой стороны, учитывает моральные, интеллектуальные и физические качества в своем понятии равенства; и несомненно поэтому все еще существует несправедливое положение, при котором вознаграждение за какую-либо единицу затраченного труда больше или меньше только лишь потому, что данный человек родился в той или иной части света или является продуктом какой-то определенной среды.

184. Что касается современного права, то человечество после многих испытаний и лишений продвинулось от концепции личных привилегий, основанных на незыблемом толковании права собственности, его применению и злоупотреблении им, к социальной концепции этого права.

Так, например, мы вышли за пределы простой благотворительности и проповеди гуманизма и подошли теперь к концепции социального обеспечения и права на труд, которые никто в современном обществе не оспаривает. Эта концепция должна теперь быть распространена и применена к международному сообществу таким же образом, как и к отношениям между отдельными людьми. Не может быть никакого сомнения, что человечество постепенно продвигается в этом направлении.

185. По мере того как общество прогрессирует, ряд презумпций относительно природы человека, считавшиеся когда-то бесспорными, имеют тенденцию к изменению. Идея выживания наиболее приспособленных — закон джунглей в эпоху варварства — теперь заменяется принципом товарищества между слабыми и сильными. В этой форме понятие человеческого общества приближается к революционным идеям христианства и философов, утверждавших превосходство духовных ценностей над материальными.

186. Касаясь других областей, нужно сказать, что человеческое общество добилось также некоторого прогресса в методах управления путем уничтожения политических привилегий, присвоенных некоторыми семьями или социальными классами. Несмотря на то, что существуют все еще большие различия в политических и экономических системах, все государства имеют одну общую черту, а именно, что любой человек может подняться до самого высокого положения в администрации при условии, что он того достоин ввиду своих способностей и талантов, независимо от происхождения.

187. Все это яркое доказательство того, что мир вступил в новую эру, в которой власть должна применяться не для того, чтобы один человек мог владеть над другим, а чтобы открыть людям или обществам, которые по той или иной причине слабо развиты или находятся в несчастном положении, возможность преодолеть свои трудности.

188. После этих общих замечаний я хотел бы сказать несколько слов об отношениях между развитыми и так называемыми слаборазвитыми странами. Существуют различные точки зрения на то, что именно является признаком развитой страны. Помимо географических условий, содействующим развитию фактором несомненно является твердое решение страны применять в своей государственной политике положительный

подход, связанной применением науки в технике и техники в промышленном развитии; в то же самое время многие страны, считающиеся сегодня слаборазвитыми, могут быть слаборазвитыми только в этом материальном смысле, потому что их мировоззрение таково, что они предпочитают больше усилий посвящать развитию духовных сил, полностью еще не использованных.

189. С другой стороны, тот непреложный факт, что народы приблизились друг к другу в результате ускорения способов сообщения, вскрыл громадное различие в материальном уровне, которого никто из нас не может не видеть, как бы велика ни была наша занятость другими делами. Поэтому, все народы сейчас требуют таких же темпов материального прогресса, которые достигнуты в развитых странах.

190. Мы не должны забывать, что при осуществлении человеческой власти, будь это власть человека над человеком или народа над народом, материальные факторы всегда преобладали и приобрели решающее значение; и хотя некоторые из них можно считать имеющими лишь преходящее значение в истории человечества, они все еще достаточно сильны, чтобы оказывать глубокое влияние на умы подавляющего большинства людей. Все народы стремятся преодолеть свою экономическую слабость и недостатки.

191. Мы не должны забывать, что через несколько лет после подписания Устава мир опять оказался под угрозой новой мировой войны. Малые народы и слаборазвитые страны, которым необходима атмосфера мира для развития и эксплуатации своих естественных ресурсов, почувствовали последствия этой угрозы в неизбежной гонке вооружений и неустойчивости рабочей силы.

192. Затруднения, вызываемые конфликтом интересов великих держав и столкновением идеологий, таковы, что рядовой обыватель часто встречает препятствия в своих попытках добиться личной и коллективной экономической эмансипации. Таким образом, многие страны ощущают последствия неравномерного развития, которое происходит при громадном росте спроса на предметы широкого потребления без соразмерного увеличения их производственной мощи.

193. Если вспомнить к тому же, что технический прогресс за последнее время способст-

вовал тому, чтобы не столько сделать машину слугой человека, сколько человека рабом машины, то станет очевидным, что наша цивилизация должна сделать радикальную переоценку своих ценностей и пересмотреть свои методы.

194. Прямым последствием этого, уже испытываемым на себе обществами, слабыми в экономическом отношении, является инфляция. Принимались уже и принимаются теперь меры к борьбе с инфляцией методами несоответствующими интеллектуальному развитию соответствующих народов. Последние не всегда готовы отвечать на постоянную нужду терпением, аскетизмом и бережливостью; эти добродетели, конечно, ценны только для тех обществ, которые однажды жили в достатке и пользовались высоким жизненным уровнем, но, утратив эти блага, поэтому могут прибегать к таким методам для их достижения вновь.

195. Обращаясь к Ассамблее от имени моей страны, отмечу, что Боливия, как и другие страны, проявила огромный интерес к обмену визитами между главами Соединенных Штатов и Советского Союза.

196. В этой связи я хотел бы указать на некоторые цели, которые отчасти суммируют то, к чему слаборазвитые страны свободного мира стремятся и хотели бы видеть в качестве результата этого обмена визитами: сохранение мира во всем мире, основанного на уважении свободы и достоинства всех народов; действительный взаимный обмен между народами, которые постепенно устранили бы существующие культурные и идеологические различия и приблизили бы мир к достижению идеала единой человеческой семьи; бескорыстная помощь развитых стран путем предоставления всех открытий современной науки в распоряжение от-

сталых народов с целью ускорения их прогресса и прекращения неравенства, вызываемого различными уровнями развития; серьезное и искреннее усилие создать шкалу вознаграждений за работу человека, где бы такая работа ни выполнялась, и установить более справедливое и правильное соотношение работы, выполняемой производителями сырья, и работы, выполняемой обрабатывающей промышленностью. Это может привести к установлению норм для цен и вознаграждений за работу и к устранению несоответствий, которые в современном мире вызывают столь сильные потрясения; свобода передвижения по суше, внутренним водам и морским путем; право доступа для всех народов к источникам научного знания и художественным ценностям; отмена привилегий в отношении технических познаний как средства создания преобладающей мощи того или иного отдельного государства; уважение всех видов духовной деятельности человека и полная свобода вероисповедания и отправления религиозного культа.

197. В этом году было много эффектных достижений в области науки. Великие державы уже сделали первый шаг в направлении возможного овладения космического пространства. Если эта работа будет продолжаться темпами, которые сейчас представляются осуществимыми, многие из наших представлений о безопасности и суверенитете придется радикально изменить. Человечество со всеми своими успехами в области прикладных наук приближается теперь к критическому моменту, когда ему придется решать свою судьбу — либо выжить и достигнуть больших высот, либо стать орудием собственного уничтожения. Никогда раньше такая большая ответственность не лежала на столь немногих, и наша работа на этой четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи должна поэтому быть достойной этого важного исторического момента.

Заседание закрывается в 18 ч.